

# Содержание

## Общие сведения

<b>Общая информация</b> .....	<b>108</b>
Меры предосторожности при установке .....	108
Принадлежности, входящие в комплект поставки .....	108
Очистка дисков .....	108
Информация об утилизации .....	108

## Обзор

<b>Основное устройство</b> .....	<b>109</b>
<b>Пульт дистанционного управления</b> .....	<b>110~112</b>
Использование пульта ДУ .....	112
<b>Основные соединения</b> .....	<b>113~116</b>
Шаг 1: Сборка громкоговорителей .....	113
Шаг 2: Размещение для достижения наилучшего эффекта .....	113
Размещение громкоговорителей .....	113
Размещение сабвуфера .....	114
Размещение системы DVD .....	114
Размещение кабельной коробки .....	114
Размещение беспроводного аудио/видео ресивера .....	114
Шаг 3: Подключение системы DVD, сабвуфера A/B и передних громкоговорителей .....	115
Шаг 4: Подключение беспроводных задних громкоговорителей .....	116
<b>Дополнительные подключения</b> .....	<b>117~121</b>
Монтаж системы DVD на стене .....	117
Монтаж громкоговорителей на стене .....	118
Подключение телевизора с прогрессивной разверткой .....	119
Дополнительно: подключение к устройству, совместимому с HDMI .....	119
Подключение к аналоговому аудио/видео устройству .....	120
Подключение цифрового аудио устройства .....	120
Подключение разъемов наружной антенны FM .....	121

## Начало работы

Шаг 1: Включение системы DVD .....	122
Переключение в режим ожидания .....	122
Шаг 2: Определение правильного канала просмотра .....	122
Шаг 3: Установка языка .....	123
Язык экранного меню (OSD) .....	123
Языки аудиовоспроизведения, субтитров и меню диска DVD .....	123
Шаг 4: Настройка телевизора .....	124
Выбор соответствующей цветовой системы .....	124
Настройка экрана телевизора .....	125
Установка функции прогрессивной развертки (только для телевизора с прогрессивной разверткой) .....	125
Шаг 5: Установка каналов динамиков .....	127

## Воспроизведение с диска

<b>Операции с диском</b> .....	<b>128</b>
Воспроизводимые диски .....	128
Воспроизведение диска .....	129
Основные функции управления воспроизведением .....	129
Выбор различных функций повтора/воспроизведения в случайном порядке .....	130

# Содержание

Дополнительные функции воспроизведения видеодисков (DVD/VCD/ SVCD) .....	130
Использование меню диска .....	130
Просмотр информации о воспроизведении .....	131
Возобновление воспроизведения с места последней остановки .....	131
Увеличение изображения .....	131
Смена языка субтитров (только для дисков DVD) .....	132
Смена языка дорожки .....	132
Переключение угла камеры .....	132
Функция предварительного просмотра (только для VCD/SVCD) .....	132
Воспроизведение MP3/ JPEG/ MPEG-4/Windows Media™ Audio .....	133
Отображение файлов изображения JPEG (слайд-шоу) .....	134
Функция предварительного просмотра .....	134
Увеличение изображения .....	134
Поворот изображения .....	134
Одновременное воспроизведение музыкальных записей формата MP3 и изображений формата JPEG .....	135
Воспроизведение диска Super Audio CD (SACD) .....	135
Воспроизведение диска DivX .....	136

## Параметры системного меню DVD

Доступ к меню настройки DVD .....	137
Страница установки общих параметров .....	138
Страница установки аудио .....	139~140
Страница установки видео .....	140~143
Страница установки предпочтений .....	143~144

## Настройка радио

<b>Операции с тюнером .....</b>	<b>145</b>
Настройка на радиостанции .....	145
Предустановки радиостанций .....	145
Использование функции автоматической установки .....	145
Использование функции автоматической нумерации предустановок .....	146
Настройка предустановок в ручную .....	146
Выбор предустановки .....	146
Удаление предустановки радиостанции .....	146

## Прочие сведения

<b>Регулировка громкости и параметров звука .....</b>	<b>147~148</b>
Выбор режима объемного звучания .....	147
Регулировка низких или высоких частот .....	147
Выбор эффектов цифрового звучания .....	147
Регулировка громкости .....	147
Установка таймера отключения .....	148
Затемнение дисплея индикаторной панели системы .....	148
Управление телевизором Philips с помощью пульта ДУ .....	148
<b>Характеристики .....</b>	<b>149</b>
<b>Устранение неполадок .....</b>	<b>150~152</b>
<b>Глоссарий .....</b>	<b>153~154</b>
<b>Language Code .....</b>	<b>206</b>

## Общая информация

### **ОСТОРОЖНО!**

Механизм не содержит частей, обслуживаемых пользователем. Все техническое обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом.

### **Меры предосторожности при установке**

#### **Определение подходящего местоположения.**

- Установите устройство на плоской, твердой и устойчивой поверхности. Не устанавливаете устройство на ковер.
- Не устанавливайте устройство на другое оборудование, которое может нагреть ее (например, приемник или усилитель).
- Не кладите предметы под устройство и на него (например, компакт-диски, журналы).
- Установите устройство недалеко от розетки переменного тока таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.

#### **Пространство для вентиляции**

- Поместите устройство в место с соответствующей вентиляцией для предотвращения внутреннего перегрева устройства. Оставьте как минимум 10 см (4.5") свободного пространства за устройством и над ним и 5см (2.3") слева и справа для предотвращения перегрева.

#### **Оберегайте устройство от воздействия высоких температур, сырости, влаги и пыли.**

- Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- Не помещайте на устройство предметы, представляющие опасность (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

### **Принадлежности, входящие в комплект поставки**

- Система DVD - 1
- Сабвуфер аудио/видео системы - 1
- Беспроводной аудио/видео ресивер - 1
- Кабельная коробка - 1
- Центральные громкоговорители - 2
- Передние громкоговорители с подставками - 2
- Задние громкоговорители с подставками - 2
- 3 x 1 пары винтов для настенного монтажа
- 3 x 1 пары кронштейнов для настенного монтажа
- Пульт ДУ с батарейками - 1
- Кабель VGA - 1 (для соединения сабвуфера A/B и кабельной коробки)
- 4 x Кабели громкоговорителей
- 2 x Сетевой шнур
- 1 x чистящая салфетка из микроволокна (для системы DVD)
- Краткое руководство пользователя

### **Очистка дисков**

Для очистки диска используйте чистящую ткань из микрофибры и протирайте диск от центра к краю по прямой.

### **ОСТОРОЖНО!**

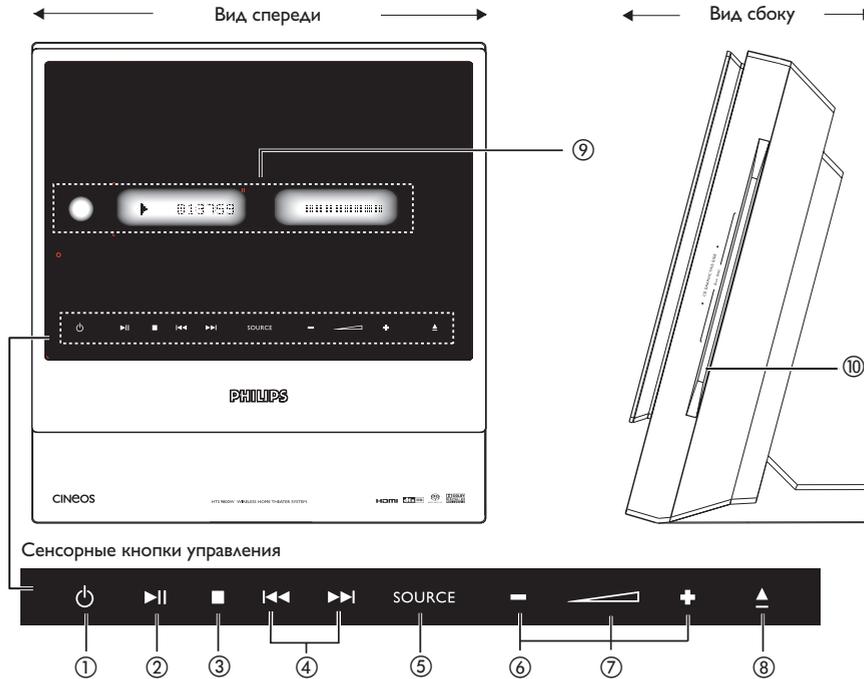
Для очистки аналогового диска не используйте растворители (например, бензол), разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже или спреи-антистатики.

Так как оптический блок (лазер) устройства записи DVD работает на большей мощности, чем обычные DVD и CD проигрыватели, чистящие диски, предназначенные для DVD и CD проигрывателей, могут повредить оптический блок (лазер). В связи с этим не рекомендуется использовать чистящие диски.

### **Информация об утилизации**

Данные инструкции по эксплуатации напечатаны на бумаге, не загрязняющей окружающую среду. Данное электронное оборудование содержит большое количество материалов, которые могут быть утилизированы. Если вы решили избавиться от старого механизма, отнесите его в пункт утилизации. Соблюдайте местные нормативные акты по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и старого оборудования.

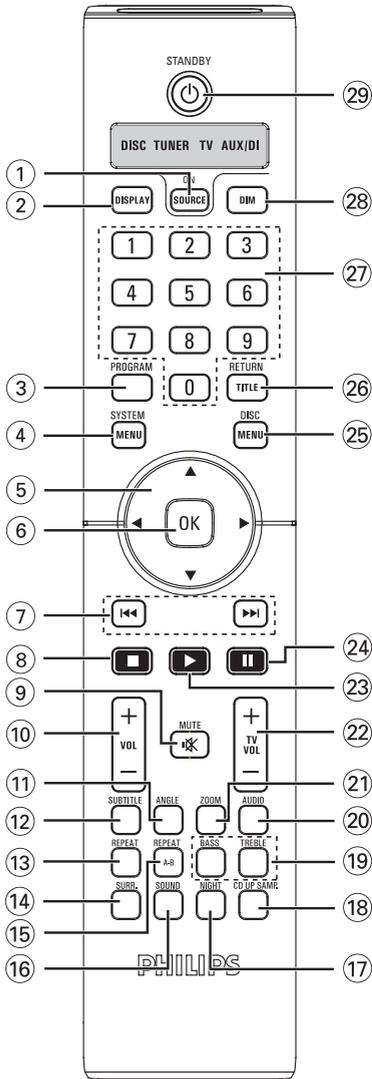
## Основное устройство



- ① **⏻ STANDBY ON (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)**
  - Включение или перевод системы в режим ожидания.
- ② **⏮ PLAY PAUSE (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА)**
  - В режиме Диск: запуск или пауза воспроизведения.
  - В режиме TUNER (Тюнер): включение настройки предустановок в режиме Plug & Play.
- ③ **■ STOP (СТОП)**
  - Прерывание операции.
  - В режиме Диск: остановка воспроизведения.
  - В режиме TUNER (Тюнер): для удаления текущей предустановки нажмите и удерживайте эту кнопку.
- ④ **⏪ / ⏩**
  - В режиме Диск: выбор дорожки или при удерживании этой кнопки поиск вперед/назад.
  - В режиме TUNER (Тюнер): настройка на большую/меньшую радиочастоту.
- ⑤ **SOURCE**
  - Выбор соответствующего активного режима источника: Диск, TUNER FM (Тюнер FM), TV (ТВ) или AUX/DI.
- ⑥ **+ – VOLUME (ГРОМКОСТЬ)**
  - Регулировка уровня громкости.
- ⑦ **Индикатор громкости ▽**
- ⑧ **▲ EJECT (ИЗВЛЕЧЕНИЕ)**
  - Открытие и закрытие лотка диска.
- ⑨ **Дисплей индикаторной панели системы**
- ⑩ **Лоток диска**

# Пульт дистанционного управления

Русский



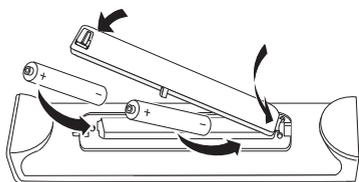
- ① **SOURCE**
  - Выбор соответствующего активного режима источника: Диск, FM TUNER (Тюнер FM), TV (ТВ) или AUX/DI.
- ② **DISPLAY**
  - Отображение текущего состояния или сведений о диске.
- ③ **PROGRAM**
  - В режиме TUNER (Тюнер): нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы начать автоматическое/ручное программирования
- ④ **SYSTEM MENU**
  - Вход и выход из меню системы.
- ⑤ ◀ ▶ ▲ ▼
  - Выбор направления движения в меню.
  - В режиме TUNER (Тюнер): нажимая ◀ или ▶, выберите предустановленную радиостанцию.
  - В режиме TUNER (Тюнер): нажимая ▲ или ▼, выберите автонастройку.
- ⑥ **OK**
  - Подтверждение выбора.
- ⑦ ◀◀ / ▶▶
  - В режиме Диск: для поиска вперед/назад или выбора дорожки нажмите и удерживайте эту кнопку.
  - Операции с TV(ТЕЛЕВИЗОРОМ): выбор предыдущего/следующего телеканала (только для телевизоров Philips).
  - В режиме TUNER (Тюнер): настройка на большую/меньшую радиочастоту.
- ⑧ ■
  - Прерывание операции.
  - В режиме Диск: остановка воспроизведения. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы извлечь диск.
  - В режиме TUNER (Тюнер): при нажатии и удерживании - удаление предустановленной радиостанции.
- ⑨ **MUTE** 🚫
  - Отключение или возобновление звука.
- ⑩ **VOL + -**
  - Регулировка уровня громкости.

## Пульт дистанционного управления (продолжение)

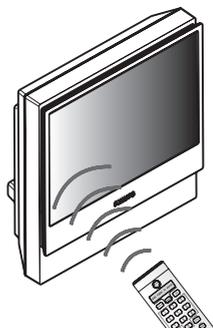
- ⑪ **ANGLE**  
– Выбор угла камеры при просмотре DVD (если доступно).
- ⑫ **SUBTITLE**  
– Выбор языка субтитров.
- ⑬ **REPEAT**  
– Выбор различных режимов повторения.
- ⑭ **SURR.**  
– В режиме Диск: выбор режима многоканального объемного звука или стереорежима.  
– В режиме TUNER (Тюнер): выбор стерео или моно сигнала.
- ⑮ **REPEAT A-B**  
– Повторение определенного раздела диска.
- ⑯ **SOUND**  
– Выбор звукового эффекта.  
– При нажатии и удерживании - смена канала передачи для задних беспроводных громкоговорителей.
- ⑰ **NIGHT (только для режима DVD)**  
– Оптимизация динамики выходного аудиосигнала.
- ⑱ **CD UP SAMP.**  
– Преобразование данных CD для увеличения скорости передачи в битах, что позволяет улучшить качество звучания.
- ⑲ **BASS/TREBLE**  
– Выбор режимов BASS (низкие частоты) или TREBLE (высокие частоты) и использование регулировки громкости для изменения громкости.
- ⑳ **AUDIO**  
– Выбор языка аудиовоспроизведения (DVD) или аудиоканала (CD).
- ㉑ **ZOOM**  
– Увеличение изображения на экране телевизора.
- ㉒ **TV VOL + —**  
– Регулировка громкости телевизора (только для телевизоров Philips).
- ㉓ **PLAY ►**  
– В режиме Диск: запуск воспроизведения.
- ㉔ **II**  
– В режиме Диск: установка паузы при воспроизведении.
- ㉕ **DISC MENU**  
– Вход или выход из меню содержимого диска.  
– Только для версии VCD 2.0; в режиме остановки - включение/выключение режима управления воспроизведением (PBC). Возврат в главное меню во время воспроизведения.
- ㉖ **RETURN/TITLE**  
– Возврат в предыдущее меню.  
– Отображение меню названий диска (при наличии).
- ㉗ **Цифровая клавиатура (кнопки 0-9)**  
– Ввод названия записи, дорожки диска.  
– Ввод номера предустановленной радиостанции.
- ㉘ **DIM**  
– Выбор различных уровней яркости дисплея индикаторной панели.  
– При удерживании - установка таймера отключения.
- ㉙ **STANDBY ⏻**  
– Перевод в режим ожидания.

## Пульт дистанционного управления (продолжение)

### Использование пульта ДУ



- 1 Откройте отсек для батарей.
- 2 Установите 2 батареи типа R06 или AA, соблюдая полярность (+ -). Маркировка полярности указана в отсеке.
- 3 Закройте крышку.



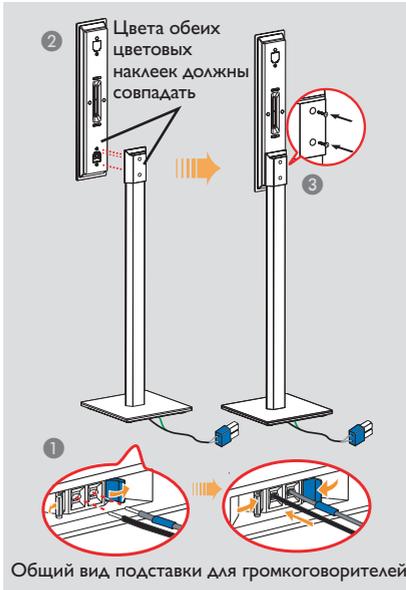
- 4 Направьте пульт ДУ на датчик дистанционного управления (ИК) на передней панели системы DVD.
- 5 Выберите источник, которым вы хотите управлять, нажав кнопку **SOURCE** на пульте ДУ.
- 6 Затем выберите нужную функцию (например **◀◀**, **▶▶**).

### ОСТОРОЖНО!

- При разрядке батарей их необходимо извлечь, так же, как и в случае длительного простоя устройства.
- Не используйте одновременно старую и новую батарею или батареи разных типов.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому утилизируйте их в соответствии с правилами.

## Основные соединения

### Шаг 1: Сборка громкоговорителей



- 1 Подключите стойку громкоговорителя при помощи провода громкоговорителя, входящего в комплект поставки. Следите, чтобы цвет провода громкоговорителя совпадал с цветом разъема на основании подставки для громкоговорителей.  
→ При подсоединении зачищенной части провода громкоговорителя придержите крышку разъемного блока. Затем, для закрепления провода в правильном положении отпустите крышку разъемного блока.
- 2 Следите, чтобы цвета наклеек на задней стороне громкоговорителей и внутри подставки для громкоговорителей совпадали. Расположите громкоговорители, как показано, и убедитесь, что подключение выполнено. См. рис. выше.
- 3 Закрепите подставку для громкоговорителей при помощи винтов, входящих в комплект.

**Полезный совет:**

– При подключении провода громкоговорителя убедитесь, что ни один из проводов с резиновым покрытием не зажат крышкой разъемного блока.

### Шаг 2: Размещение для достижения наилучшего эффекта

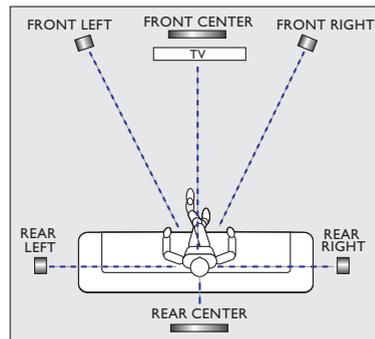
Система домашнего кинотеатра Philips HTS9800W проста в установке. Однако правильное размещение системы крайне важно для получения оптимального звучания.

- Варианты размещения, показанные на этих схемах, обеспечивают великолепную работу системы и носят чисто рекомендательный характер: можно использовать собственный вариант размещения, более подходящий для вашего помещения и обеспечивающий наилучшее звучание.

#### Размещение громкоговорителей

При размещении громкоговорителей убедитесь, что:

- центральные громкоговорители (FRONT CENTER, REAR CENTER) размещены на одинаковой высоте, на уровне обычного положения пользователя при прослушивании.
- передние громкоговорители следует размещать на одинаковом расстоянии от телевизора, правый (FRONT RIGHT) справа, а левый (FRONT LEFT) слева (как показано ниже).
- задние громкоговорители следует размещать на одинаковом расстоянии от заднего центрального (REAR CENTER) громкоговорителя: задний правый (REAR RIGHT) справа, а задний левый (REAR LEFT) слева. (как показано ниже).

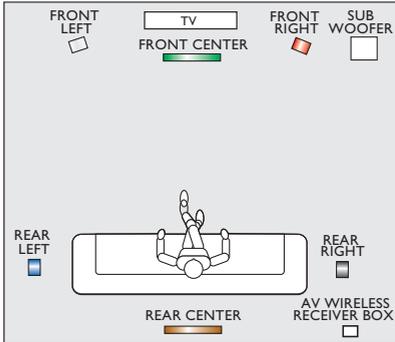


Русский

## Основные соединения (продолжение)

### Размещение сабвуфера

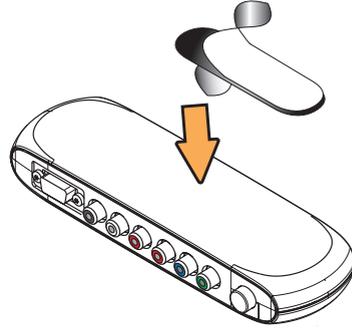
Для оптимального звучания поместите сабвуфер A/B в углу комнаты. Он должен находиться на расстоянии не менее метра от телевизора. Регулируйте его положение до достижения гармоничного звучания между сабвуфером и громкоговорителями.



### Размещение кабельной коробки

Кабельную коробку можно поместить за подставкой телевизора, чтобы скрыть кабельные соединения.

Подсоедините один конец ремешка на липучках к кабельной коробке, а другой - к месту ее закрепления.



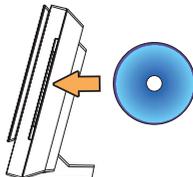
### Размещение системы DVD

С правой стороны системы должно оставаться достаточно свободного пространства, чтобы было удобно загружать диски.

Вид спереди



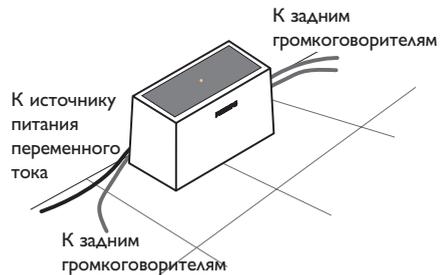
Вид сбоку



### Размещение беспроводного аудио/ видео ресивера

Беспроводной A/B ресивер можно поместить в задней части комнаты, на удобном расстоянии для его подключения к заднему центральному, заднему правому и заднему левому громкоговорителям (REAR CENTER, REAR LEFT и REAR RIGHT).

- Беспроводной A/B ресивер должен быть размещен рядом с розеткой переменного тока таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.
- Убедитесь, что передняя панель беспроводного A/B ресивера (с логотипом Philips) обращена к системе DVD.
- Для достижения наилучшей беспроводной работы убедитесь, что ресивер A/B не находится в данной зоне.

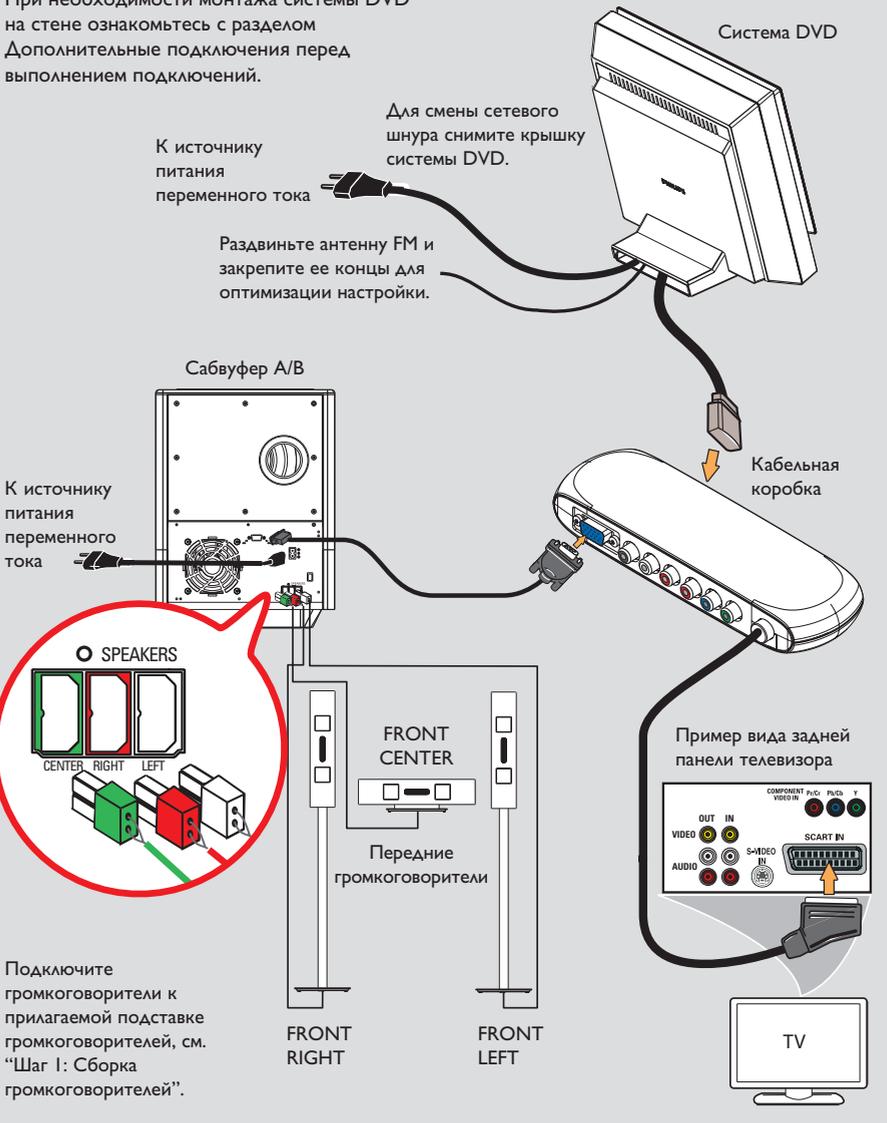


## Основные соединения (продолжение)

### Шаг 3: Подключение системы DVD, сабвуфера A/B и передних громкоговорителей

#### Перед началом работы...

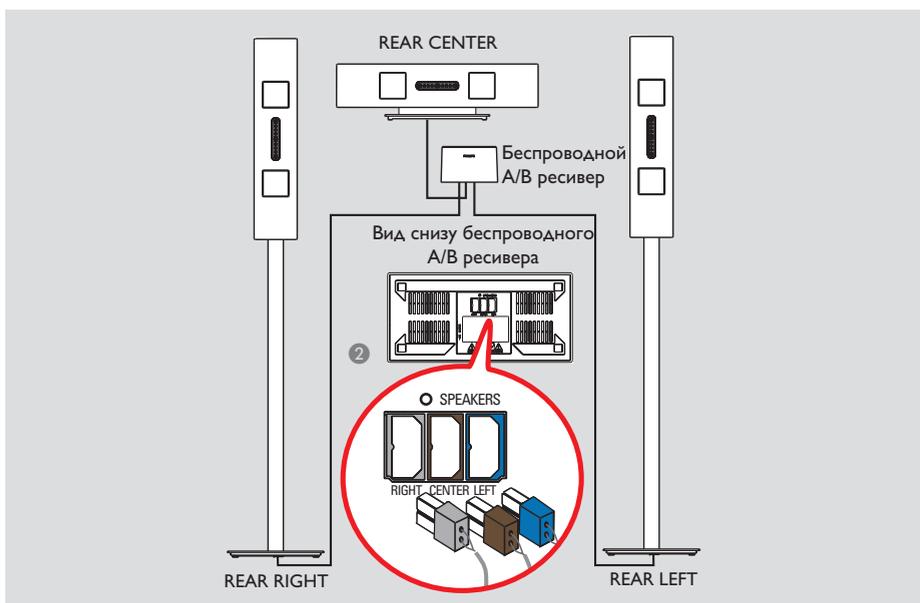
При необходимости монтажа системы DVD на стене ознакомьтесь с разделом Дополнительные подключения перед выполнением подключений.



Русский

## Основные соединения (продолжение)

Русский



### Шаг 4: Подключение беспроводных задних громкоговорителей

Задние громкоговорители (задний левый/ задний правый/задний центральный) (REAR LEFT/ REAR RIGHT/ REAR CENTER) необходимо подключить к беспроводному A/B ресиверу, на который поступают сигналы от системы DVD.

#### Перед началом работы...

При необходимости монтажа громкоговорителей на стене ознакомьтесь с разделом **Дополнительные подключения** перед выполнением подключений.

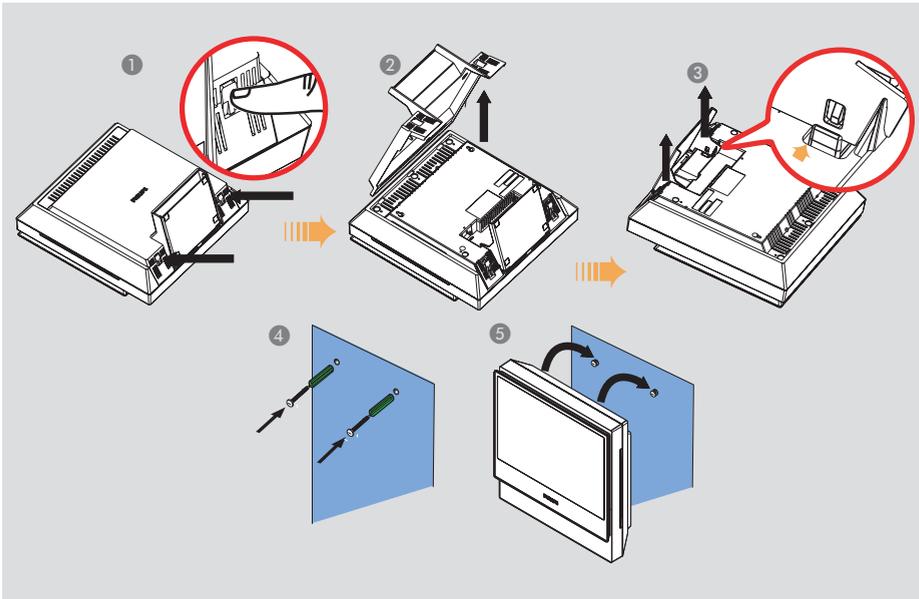
- 1 Подключите зачищенную часть провода громкоговорителей к разъёмному блоку в основании подставки каждого громкоговорителя. См. “Шаг 1: Сборка громкоговорителей”.

- 2 Соедините все громкоговорители с помощью кабелей с маркированными соответствующим образом разъёмами в основании беспроводного A/B ресивера. Для удобства пользователя все разъёмы имеют цветовую маркировку: задний правый (REAR RIGHT) - серую; задний центральный (REAR CENTER) - коричневую; задний левый (REAR LEFT) - синюю.

#### Полезный совет:

– Во избежание помех не устанавливайте задние громкоговорители слишком близко к системе DVD, адаптеру переменного тока, телевизору и другим источникам радиовызлучения.

## Дополнительные подключения



Русский

### Монтаж системы DVD на стене

Можно выбрать вариант настенного монтажа системы DVD. Выберите положение, при котором ничто не препятствует движению лотка диска с правой стороны.

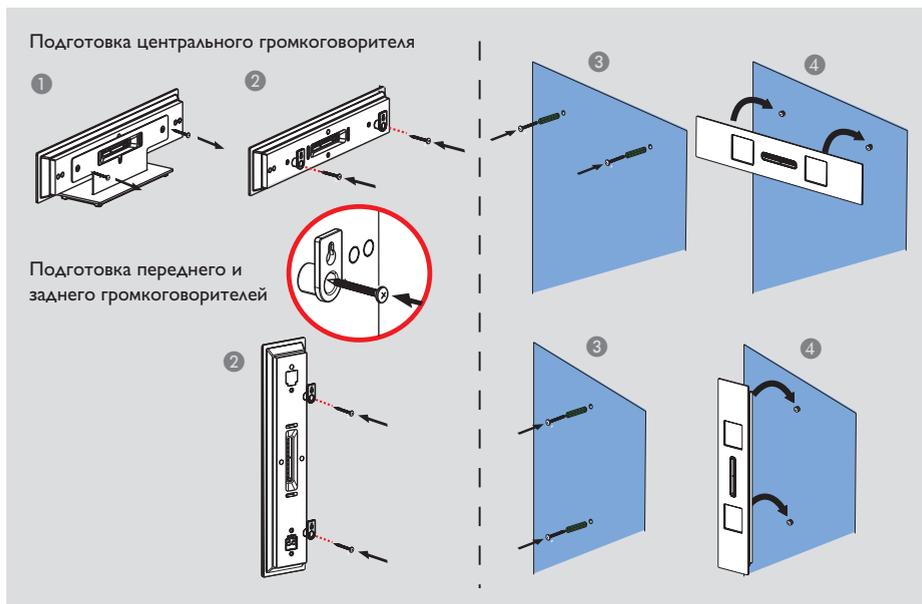
**ОСТОРОЖНО!**  
Для сверления отверстий в стене и крепления монтажных винтов (в комплект не входят) следует обратиться к квалифицированному специалисту. Во избежание повреждения оборудования и травматизма обслуживающего персонала **НЕ** выполняйте монтаж самостоятельно.

*Полезный совет:*

– Компания Philips не несет никакой ответственности за несчастные случаи или повреждения, возникшие в результате неправильной сборки или монтажа, неправильного или ненадлежащего использования или в результате природных катаклизмов.

- 1 Положите систему DVD лицевой стороной вниз на поверхность, исключающую возникновение царапин. Основание системы должно быть обращено к вам. Нажмите на расположенные по бокам зажимы и освободите заднюю крышку системы.
- 2 Приподнимите заднюю крышку и снимите ее с системы DVD.
- 3 Нажмите на зажимы, расположенные на внутренних сторонах подставки, и снимите основание системы DVD.
- 4 Просверлите отверстия в стене, затем вставьте резиновые втулки и закрутите винты (в комплект не входят).
- 5 Устойчиво закрепите систему DVD на винтах, убедившись, что винты попали в отверстия кронштейнов на задней панели системы DVD.

## Дополнительные подключения (продолжение)



Русский

### Монтаж громкоговорителей на стене

Можно выбрать вариант настенного монтажа громкоговорителей.

#### ОСТОРОЖНО!

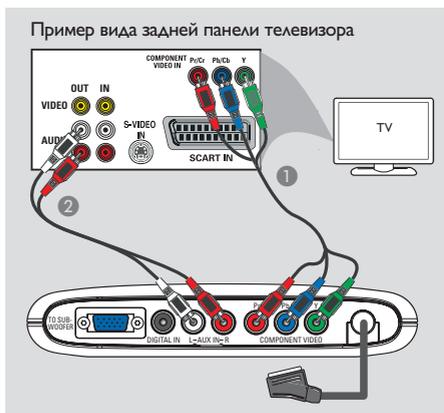
Для сверления отверстий в стене и крепления монтажных винтов (в комплект не входят) следует обратиться к квалифицированному специалисту. Во избежание повреждения оборудования и травматизма обслуживающего персонала **НЕ** выполняйте монтаж самостоятельно.

#### Полезный совет:

– Компания Philips не несет никакой ответственности за несчастные случаи или повреждения, возникшие в результате неправильной сборки или монтажа, неправильного или ненадлежащего использования или в результате природных катаклизмов.

- 1 Данное действие выполняется только для центрального громкоговорителя. Для отключения подставки центрального громкоговорителя, вывинтите винты на задней панели громкоговорителей. См. рисунки выше.
- 2 С помощью прилагаемых винтов прочно закрепите прилагаемые кронштейны к задним панелям громкоговорителей.
- 3 В месте крепления громкоговорителей на стене просверлите отверстия D. Вставьте в отверстия в стене резиновые втулки и завинтите винты (в комплект не входят).
- 4 Совместите винты с кронштейнами на задней панели громкоговорителей и повесьте громкоговорители на стену.

## Дополнительные подключения (продолжение)



### Подключение телевизора с прогрессивной разверткой

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

– Получить качество прогрессивной развертки можно только при подключении телевизора с прогрессивной разверткой к разъемам **Y Pb Pr**.

– **НЕ** подсоединяйте к телевизору одновременно разъемы **SCART** и **Y Pb Pr**. Это может повлиять на качество изображения.

- 1 Используйте видеокабели компонентов (красный/синий/зеленый — в комплект не входят) для соединения разъемов кабельной коробки **Y Pb Pr** с соответствующими входными видеоразъемами компонентов (маркировка **Y Pb/Cb Pr/Cg** или **YUV**) телевизора.
- Не соединяйте разъем **SCART** кабельной коробки с телевизором.
- 2 Для прослушивания телеканалов через данную систему DVD используйте аудиокабели (белый/красный — в комплект не входят) для соединения разъемов **AUX IN** с соответствующими разъемами **AUDIO OUT** телевизора.
- 3 Подробно об установке прогрессивной развертки см. на стр. 125~126.

### Пример вида задней панели телевизора HDMI



Разъем **HDMI OUT** расположен под крышкой системы DVD

### Дополнительно: подключение к устройству, совместимому с HDMI

HDMI используется для передачи несжатых и необработанных цифровых данных для получения изображения/звука высочайшего качества и четкости. Наличие соединения **plug and play** дает возможность использовать один общий кабель как для аудио-, так и для видеовыхода.

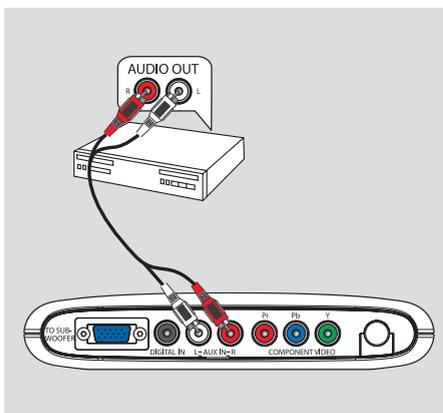
- 1 Откройте заднюю крышку системы DVD, открепив два зажима на основании системы.
- 2 Для подключения разъема **HDMI OUT** на задней панели системы DVD к разъему **HDMI IN** на устройстве, совместимом с HDMI (например, телевизор, совместимый с HDMI или HDCP) воспользуйтесь кабелем HDMI (не входит в комплект).
- 3 Выполнив нужные соединения, установку и настройку, см. стр. 139 и 142 для оптимальной настройки аудио и видеосигнала HDMI

#### Полезные советы:

- стандарт **HDMI** обратно совместим с некоторыми устройствами **DVI**, в которых используется соответствующий адаптер.
- большинство более ранних устройств **DVI** не поддерживают технологию защиты **HDCP** и воспроизведение на них невозможно.

## Дополнительные подключения (продолжение)

Русский



### Подключение к аналоговому аудио/видео устройству

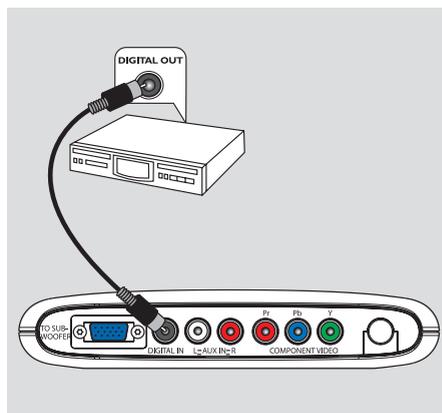
Можно подключить аналоговое аудио/видео устройство (например, видеомаягнитофон, кабельный/спутниковый блок приема, телевизор или устройство записи) к кабельной коробке для того, чтобы наслаждаться возможностями системы объемного звучания домашнего кинотеатра.

- Для соединения разъемов кабельной коробки **AUX IN (R/L)** с разъемами **AUDIO OUT** на аналоговом аудио/видео устройстве используйте аудиокабель (красный/белый — в комплект не входит).

Для прослушивания, нажмите несколько раз кнопку **SOURCE** и выберите **AUX** в качестве источника воспроизведения.

*Полезные советы:*

- Запись с данной системы DVD на видеомаягнитофон невозможна.
- Для просмотра изображений с подключенного видеоустройства (например, видеомаягнитофона) подключите разъем устройства **VIDEO OUT** к разъему **VIDEO IN** на телевизоре, затем выберите на телевизоре правильный канал видеовхода.



### Подключение цифрового аудио устройства

Можно подключить цифровое аудио устройство (например устройство записи CD) к кабельной коробке для того, чтобы наслаждаться возможностями системы объемного звучания домашнего кинотеатра.

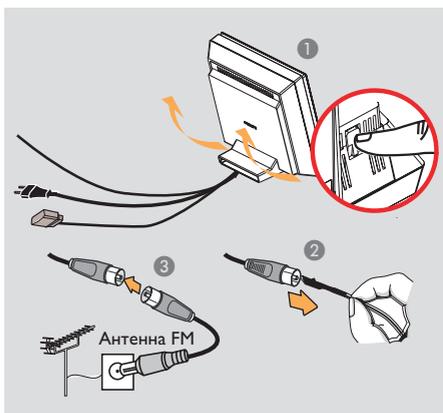
- Соедините разъем кабельной коробки **DIGITAL IN** с разъемом **DIGITAL OUT** цифрового аудиоустройства с помощью коаксиального кабеля (в комплект не входит).

Для прослушивания нажмите несколько раз кнопку **SOURCE** и выберите **DI** в качестве источника воспроизведения.

*Полезные советы:*

- Невозможно записать или прослушать воспроизведение SACD или MP3-CD, если используется цифровое соединение.
- Для воспроизведения через соединение **DIGITAL IN** установите цифровой выход проигрывателя в формат PCM.
- При выполнении соединений и для получения сведений об использовании обязательно обращайтесь к руководствам пользователя других устройств.

## Дополнительные подключения (продолжение)



### Подключение разъемов наружной антенны FM

При плохом приеме FM можно воспользоваться коаксиальным кабелем FM (не входит в комплект) для подключения коаксиального кабеля FM 75  $\Omega$ , скрытого под задней крышкой, непосредственно к разъему наружной антенны FM.

- 1 Откройте заднюю крышку системы DVD, открепив два зажима на основании системы.
- 2 Отключите гибкую антенну FM от коаксиального кабеля FM 75  $\Omega$ .
- 3 Подключите коаксиальный кабель FM 75  $\Omega$  к концу коаксиального кабеля FM, подключенного к разъему наружной антенны FM.

*Полезный совет:*

– Для предотвращения помех антенну следует размещать на максимальном расстоянии от телевизора, видеомэгнифона или иного источника радиоизлучения.

Русский

# Начало работы

## Шаг 1: Включение системы DVD

- Несколько раз нажмите кнопку SOURCE на системе DVD для выбора режима:  
DISC (Диск) → TUNER FM (Тюнер FM) → TV (ТВ) → AUX → DI → DISC (Диск) ....

### Переключение в режим ожидания

- Нажмите кнопку **STANDBY**  на пульте ДУ.  
→ На дисплее индикаторной панели отобразится и затем медленно затухнет сообщение Standby (Ожидание).

## Шаг 2: Определение правильного канала просмотра

**Перед началом работы...**  
Убедитесь, что все необходимые соединения выполнены.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку **SOURCE** на пульте ДУ, пока на дисплее индикаторной панели не появится название режима Диск.
- 2 Включите телевизор и настройте его на нужный канал видео. На экране телевизора отобразится синий фоновый экран DVD.  
→ Также можно перейти на 1 канал телевизора, и последовательно нажимая кнопку Channel, найти канал видео.  
→ Обычно этот канал расположен между верхним и нижним каналами и может называться FRONT, A/V IN, VIDEO. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора.  
→ Также на пульте ДУ телевизора может быть отдельная кнопка или переключатель для смены видеорежимов.

**СОВЕТ:** Нажмите кнопку  для возврата в предыдущий пункт меню.  
Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню.

## Начало работы (продолжение)

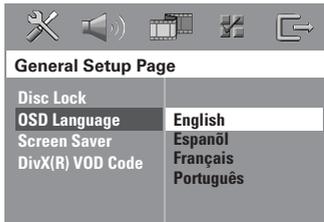
### Шаг 3: Установка языка

В зависимости от страны или региона на диске могут быть представлены разные языки. Меню языков может не совпадать с иллюстрациями руководства пользователя.

#### Язык экранного меню (OSD)

Установленный язык экранного меню (OSD) для данной системы DVD не меняется в зависимости от смены языков диска.

- 1 В режиме Диск нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Для выбора пункта { **General Setup Page** } (Страница общих параметров) нажмите кнопку ►.
- 3 Для выбора пункта { **OSD Language** } (Язык меню) используйте кнопки ▲▼, затем нажмите кнопку ►.

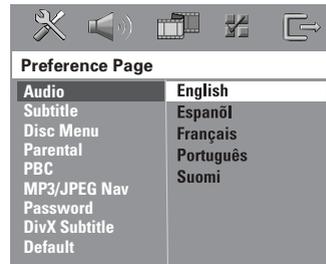


- 4 Для выбора языка используйте кнопки ▲▼, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

#### Языки аудиовоспроизведения, субтитров и меню диска DVD

Можно выбрать необходимый язык воспроизведения диска DVD. Если выбранный язык записан на диске DVD, то система DVD автоматически начнет воспроизведение диска на этом языке. В противном случае будет использован установленный по умолчанию язык диска.

- 1 Дважды нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения (если оно включено), затем нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Несколько раз нажмите кнопку ► для выбора пункта { **Preference Page** } (Страница предпочтений).
- 3 Для выбора вариантов, приведенных ниже, воспользуйтесь кнопками ▲▼, затем нажмите кнопку ►.



#### { **Audio** } (Аудио)

Выбор необходимого языка аудиовоспроизведения для диска DVD.

#### { **Subtitle** } (Субтитры)

Выбор необходимого языка субтитров для диска DVD.

#### { **Disc Menu** } (Меню диска)

Выбор необходимого языка меню диска.

Русский

**СОВЕТ:** Нажмите кнопку ◀ для возврата в предыдущий пункт меню.  
Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню.

## Начало работы (продолжение)

- 4 Для выбора языка используйте кнопки ▲▼, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Если в списке нет нужного языка, выберите пункт { **Others** } (**Другие**). С помощью кнопок **цифровой клавиатуры (0-9)** на пульте ДУ введите 4-х значный код языка XXXX (см. на стр. 206) и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

- 5 Повторите шаги 3–4 для других настроек.

*Полезные советы:*

- Во время воспроизведения диска DVD можно включить языки аудиовоспроизведения и субтитров, нажав кнопку **AUDIO** и **SUBTITLE** на пульте ДУ. Однако это не изменит выполненные здесь настройки по умолчанию.
- Для некоторых DVD сменить язык субтитров/аудиовоспроизведения/меню можно только из меню диска DVD.

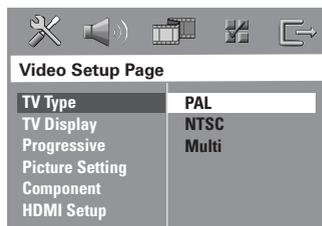
Русский

### Шаг 4: Настройка телевизора

#### Выбор соответствующей цветовой системы

Система цвета системы DVD, диска DVD и телевизора должны совпадать. Только при соблюдении этого условия возможно воспроизведение диска DVD в данной системе. Перед тем, как изменить установку системы телевизора, определите систему цвета телевизора.

- 1 В режиме **Диск** нажмите кнопку **SYSTEM MENU** на пульте ДУ.
- 2 Для выбора пункта { **Video Setup Page** } (Страница установки видео) нажмите несколько раз кнопку ►.
- 3 Нажмите кнопку ▼ для выбора { **TV Type** } (Тип телевидения), затем нажмите кнопку ►.



#### { **PAL** }

Выберите это значение, если телевизор имеет систему цвета PAL. Видеосигнал диска системы NTSC и выходной сигнал будут переведены в формат PAL.

#### { **NTSC** }

Выберите это значение, если телевизор имеет систему цвета NTSC. Видеосигнал диска системы PAL и выходной сигнал будут переведены в формат NTSC.

#### { **Multi** } (Универсальный)

Выберите это значение, если подключенный телевизор поддерживает и NTSC, и PAL (универсальная система). Формат видеовыхода будет соответствовать видеосигналу диска.

- 4 Выберите один из вариантов и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
→ Чтобы подтвердить сделанный выбор, выполните указания на экране телевизора (если они появятся).  
→ Если на экране телевизора нет изображения, или появляется искаженное изображение, подождите 15 секунд до автоматического восстановления.

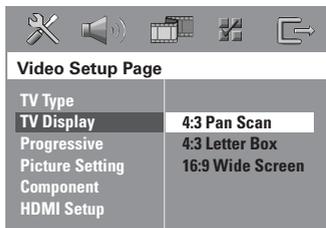
**СОВЕТ:** Нажмите кнопку ◀ для возврата в предыдущий пункт меню.  
Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню.

## Начало работы (продолжение)

### Настройка экрана телевизора

Задайте формат изображения системы DVD в соответствии с форматом изображения подключенного телевизора. Выбранный формат должен быть представлен на диске. При его отсутствии настройки экрана телевизора не будут влиять на изображение во время воспроизведения диска.

- 1 В режиме Диск нажмите кнопку **SYSTEM MENU** на пульте ДУ.
- 2 Для выбора пункта { **Video Setup Page** } (Страница установки видео) нажмите несколько раз кнопку ►.
- 3 Нажмите кнопку ▼ для выбора { **TV Display** } (Вид экрана), затем нажмите кнопку ►.



#### { 4:3 Pan Scan }

Выберите этот пункт, если у вас обычный телевизор, и боковые стороны изображения необходимо обрезать или отформатировать, чтобы оно совпадало с телеэкраном.



#### { 4:3 Letter Box }

Выберите этот пункт, если у вас обычный телевизор. В этом случае в верхней и нижней части экрана будут отображаться черные полосы.



#### { 16:9 Wide Screen }

(16:9 Широкий экран)  
Выберите этот пункт, если у вас широкоэкранный телевизор



- 4 Выберите один из вариантов и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

### Установка функции прогрессивной развертки (только для телевизора с прогрессивной разверткой)

На экране телевизора с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в секунду, чем на экране телевизора с чересстрочной разверткой (обычная система телевидения). Применение прогрессивной развертки с почти удвоенным количеством строк обеспечивает более высокое разрешение изображения и качество.

#### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!** Перед включением функции прогрессивной развертки необходимо убедиться, что:

- 1) ваш телевизор может принимать сигнал прогрессивной развертки.
- 2) система DVD подключена к телевизору через соединение Y Pb Pr кабельной коробки (см. стр. 119).

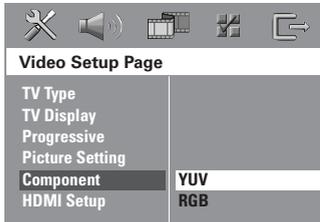
- 1 Отключите режим прогрессивной развертки или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора).
- 2 Несколько раз нажмите кнопку **SOURCE**, пока на дисплее индикаторной панели не отобразится название режима Диск.
- 3 Включите телевизор и выберите правильный канал для входа видеосигнала.  
→ На экране телевизора отобразится синий фоновый экран DVD.
- 4 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** на пульте ДУ.
- 5 Для выбора пункта { **Video Setup Page** } (Страница установки видео) нажмите кнопку ►.

Русский

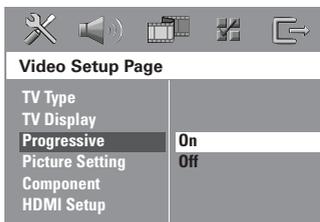
**СОВЕТ:** Нажмите кнопку ◀ для возврата в предыдущий пункт меню.  
Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню.

## Начало работы (продолжение)

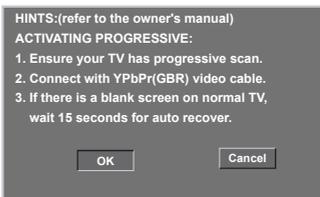
- 6 Выберите пункты { **Component** } (Компонент ) > { **YUV** }, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



- 7 Выберите { **Progressive** } (Прогрессивн) > { **On** } (Вкл.), затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



- 8 На экране телевизора появится меню, показанное ниже.



- 9 Нажмите кнопку ◀ для выделения в меню пункта **OK** и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

**Пока не будет включен режим прогрессивной развертки телевизора, изображения на экране не будет.**

- 10 Включите режим прогрессивной развертки телевизора (см. руководство пользователя телевизора).  
→ На экране телевизора появится меню, показанное ниже.



- 11 Нажмите кнопку ◀ для выделения в меню пункта **OK** и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
→ Установка завершена. Теперь вы сможете наслаждаться высоким качеством изображения.

### При отсутствии изображения:

- Подождите 15 секунд до автоматического восстановления.  
ИЛИ

- 1 Отключите функцию прогрессивной развертки. Для этого нажмите кнопку ▲ (ИЗВЛЕЧЕНИЕ) на передней панели системы.
- 2 Нажмите кнопку ▶ на пульте ДУ.
- 3 Нажмите кнопку **SUBTITLE** на пульте ДУ.  
→ На экране телевизора отобразится синий фоновый экран DVD.

### Полезный совет:

– Некоторые телевизоры с прогрессивной разверткой и поддержкой высокой четкости (HD) не полностью совместимы с данной системой DVD, в результате чего при воспроизведении диска DVD VIDEO в режиме прогрессивной развертки изображение может выглядеть неестественно. В этом случае отключите функцию прогрессивной развертки как на системе DVD, так и на телевизоре.

**СОВЕТ:** Нажмите кнопку ◀ для возврата в предыдущий пункт меню.  
Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню.

## Начало работы (продолжение)

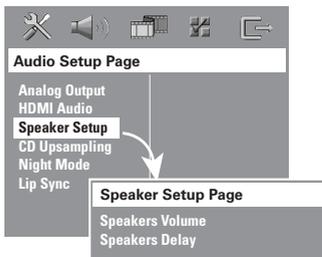
### Шаг 5: Установка каналов динамиков

Можно установить время задержки (только для центрального громкоговорителя и громкоговорителя объемного звука) и уровень громкости для отдельных громкоговорителей. Такие настройки позволяют оптимизировать звучание в соответствии с интерьером и положением оборудования.

#### Перед началом работы...

- Нажмите кнопку **SURR.** на пульте ДУ, чтобы выбрать режим многоканального объемного воспроизведения звука, до регулировки настроек громкоговорителей.
- В случае искажения звучания нажмите и удерживайте кнопку **SOUND**, чтобы выбрать для задних беспроводных громкоговорителей другой канал передачи.

- 1 Нажмите **■** для того, чтобы прервать воспроизведение, затем нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Для выбора пункта { **Audio Setup Page** } (Страница установки видео) нажмите несколько раз кнопку **▶**.
- 3 Для выбора пункта { **Speaker Setup Page** } (Уст Громкогов) нажимайте кнопки **▲▼**, затем нажмите **▶**.



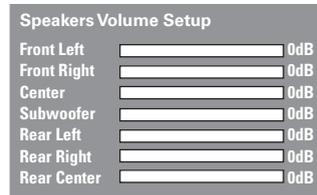
- 4 Войдите в подменю, нажав кнопку **▶**.
- 5 Чтобы по одному выделять представленные ниже параметры, нажимайте кнопки **▲▼**, затем нажмите кнопку **▶**.

**СОВЕТ:** Нажмите кнопку **◀** для возврата в предыдущий пункт меню. Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню.

#### { **Speakers Volume** }

(Громкость)

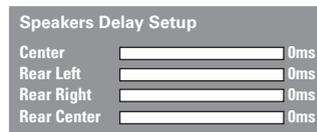
- Настройка уровня громкости отдельных громкоговорителей (-6 дБ — +6 дБ).



#### { **Speakers Delay** }

(Задержка гр-лей)

- Установка времени задержки в соответствии с местом прослушивания/расстоянием для центрального громкоговорителя и громкоговорителей объемного звучания.



**Примечание.** Увеличение/уменьшение времени задержки на 1 мс эквивалентно изменению расстояния на 30 см. Если задние громкоговорители находятся ближе к слушателю, чем передние, установите более продолжительное время задержки.

- 6 Нажимая кнопки **◀▶**, установите настройки объемного звучания в соответствии с личными предпочтениями.
- 7 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

#### Полезные советы:

- Если задние громкоговорители находятся ближе к слушателю, чем передние, установите более продолжительное время задержки.
- Будет автоматически создан тестовый тон, который поможет оценить громкость звука каждого громкоговорителя.

## Операции с диском

### Воспроизводимые диски



Данная система домашнего кинотеатра DVD воспроизводит:

- Digital Versatile Discs (DVD)
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- Super Audio CD (SACD)
- Финализированные DVD±(Пере)записываемые (DVD±R[W])
- Audio Compact Disc (CD) на CD-R(W).
- MP3/ Диски Windows Media™ Audio, файлы изображения (Kodak, JPEG) на CD-R(W).
  - Формат JPEG/ISO 9660/UDF
  - Разрешение формата JPEG поддерживает до 3072 x 2048
  - Поддерживаемые частоты выборки: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
  - Поддерживаемые скорости передачи: 32~256 (кбит/с), переменная скорость передачи
- MPEG-4 файлы на CD-R[W]:
  - Простой профиль
  - Усовершенствованный простой профиль (640-480)
- DivX файлы на CD-R[W]/DVD+R[W]:
  - Файлы DivX 3.1 I, 4.x, 5.x и 6.x
  - Поддержка QPEL (четверти пикселей).
- DivX файлы на CD-R[W]/DVD+R[W]:

### Региональные коды для дисков DVD

Диски и проигрыватели DVD выпускаются с региональными ограничениями. Перед тем, как начать воспроизведение диска, убедитесь, что диск предназначен для того же региона, что и проигрыватель. Региональный код для данной системы DVD указан на задней панели.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Если при нажатии кнопки на экране телевизора появляется запрещающий знак (Ø или X), это означает, что для данного диска или в данном случае данная функция недоступна.
- Не помещайте в лоток для дисков посторонние предметы. Это может привести к поломке проигрывателя.

### Полезные советы:

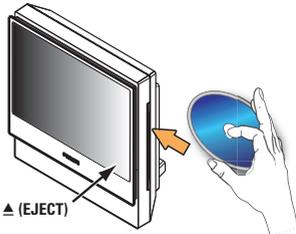
- В зависимости от типа диска или условий записи в некоторых случаях может оказаться невозможным воспроизведение дисков CD-R/RW или DVD-R/RW.
- При возникновении проблем при воспроизведении какого-либо диска извлеките его и замените на другой. Неправильно отформатированные диски не будут воспроизводиться на данной системе DVD.

**СОВЕТ:** Описанные варианты работы могут быть неприменимы для некоторых дисков. Ознакомление с инструкциями, прилагаемыми к дискам обязательно.

## Операции с ДИСКОМ (продолжение)

### Воспроизведение диска

- 1 Несколько раз нажмите кнопку **SOURCE**, пока на дисплее индикаторной панели не отобразится название режима Диск.
- 2 Включите телевизор и настройте на правильный входной видеоканал. (См. раздел Размещение для достижения наилучшего эффекта).  
→ На экране телевизора отобразится синий фоновый экран DVD.
- 3 Вставьте диск в лоток для дисков.  
→ Убедитесь, что диск расположен этикеткой вверх. Для двусторонних дисков: сторона, предназначенная для прослушивания, должна быть обращена вверх.  
→ При загрузке диска диаметром 8 см поместите его точно в середину лотка.



- 4 Воспроизведение начнется автоматически.  
→ В случае отображения на экране телевизора меню диска см. раздел Использование меню диска на стр. 130.  
→ В случае блокировки диска функцией ограничения просмотра необходимо ввести пароль из шести цифр. (см. стр. 144).
- 5 Для извлечения диска нажмите кнопку ▲ (ИЗВЛЕЧЕНИЕ) или нажмите и удерживайте кнопку ■ на пульте ДУ.

### Основные функции управления воспроизведением

- Установка паузы при воспроизведении
- Во время воспроизведения нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДИТЕ/ПАУЗА) или кнопку || на пульте ДУ.  
→ Чтобы возобновить воспроизведение, снова нажмите кнопку ►|| (или кнопку PLAY ► на пульте ДУ).

#### Выбор другой дорожки/раздела

- Нажмите кнопку ◀◀/▶▶ (ПРЕД./СЛЕД.) или воспользуйтесь кнопками **цифровой клавиатуры (0-9)** для ввода номера дорожки/раздела.  
→ Если активирован режим повтора дорожки, снова нажмите кнопку ◀◀ для воспроизведения этой же дорожки/раздела ещё раз.

#### Поиск вперед/назад

- Нажмите и удерживайте кнопку ◀◀/▶▶ (ПРЕД./СЛЕД.).  
→ Во время поиска несколько раз нажмите кнопку ◀◀/▶▶ для увеличения/уменьшения скорости поиска.  
→ Для возобновления воспроизведения снова нажмите кнопку ►|| (или кнопку запуска воспроизведения (PLAY ►) на пульте ДУ).

#### Остановка воспроизведения

- Нажмите кнопку ■ (СТОП).

**СОВЕТ:** Описанные варианты работы могут быть неприменимы для некоторых дисков.  
Ознакомление с инструкциями, прилагаемыми к дискам обязательно.

## Операции с диском (продолжение)

### Выбор различных функций повтора/воспроизведения в случайном порядке

- Для выбора режима повтора во время воспроизведения диска несколько раз нажмите кнопку **REPEAT** на пульте ДУ.

#### DVD

- RPT ONE (повторить раздел)
- RPT TT (повторить главу)
- SHUFFLE (В С.ПОРЯДКЕ) (в случайном порядке)
- RPT SHF (повтор в случайном порядке)
- RPT OFF (выход из режима повтора)

#### VCD/SVCD/CD

- RPT ONE (повторить дорожку)
- RPT ALL (повторить диск)
- SHUFFLE (В С.ПОРЯДКЕ) (в случайном порядке)
- RPT SHF (повтор в случайном порядке)
- RPT OFF (выход из режима повтора)

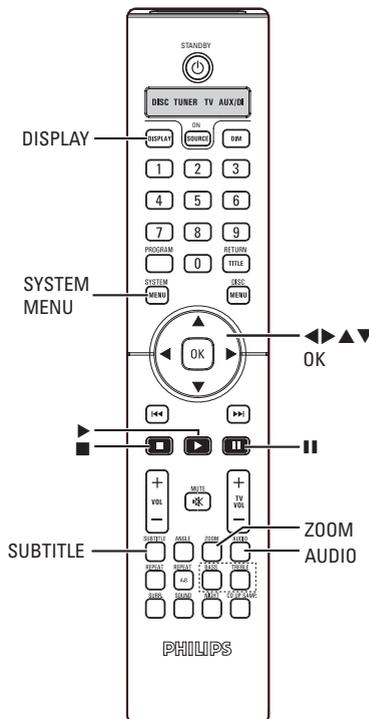
#### MP3/SACD/DivX/Windows Media™ Audio

- RPT ONE (повторить дорожку)
- RPT ALL/FLD (повторить диск/папку)
- SHUFFLE (В С.ПОРЯДКЕ) (в случайном порядке)
- RPT OFF (выход из режима повтора)

#### Полезный совет:

- Режим повтора невозможен при воспроизведении VCD, когда режим PBC включен.

### Дополнительные функции воспроизведения видеодисков (DVD/VCD/ SVCD)



#### Использование меню диска

Меню диска может появиться на экране телевизора сразу после загрузки диска в зависимости от его формата.

#### Выбор объекта или функции воспроизведения

- Используйте кнопки **◀▶▲▼** или кнопки **цифровой клавиатуры (0-9)** на пульте ДУ, затем нажмите кнопку **OK** для запуска воспроизведения.

#### Вход и выход из меню

- Нажмите кнопку **DISC MENU** на пульте ДУ.

**СОВЕТ:** Описанные варианты работы могут быть неприменимы для некоторых дисков. Ознакомление с инструкциями, прилагаемыми к дискам обязательно.

## Операции с ДИСКОМ (продолжение)

### Просмотр информации о воспроизведении.

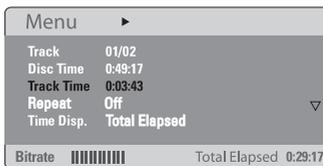
Система DVD, не прерывая воспроизведения, может выполнять ряд операций и отображать информацию о воспроизведении (например, номер раздела или записи, прошедшее время воспроизведения, язык аудиовоспроизведения/субтитров).

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **DISPLAY**.  
→ На экране телевизора появится список с доступной информацией о диске.

#### DVD



#### VCD/SVCD



- 2 С помощью кнопок **▲▼** просмотрите информацию и нажмите кнопку **OK** для входа.
- 3 С помощью кнопок **цифровой клавиатуры (0-9)** введите номер/время. Эти значения можно также выбрать с помощью кнопок **▲▼** и нажать кнопку **OK** для подтверждения.  
→ Воспроизведение начнется с выбранного времени или с указанной записи/раздела/дорожки.

### Возобновление воспроизведения с места последней остановки

Данная система DVD может возобновлять воспроизведение с места последней остановки (только для последних 10 дисков, записанных без помощи меню).

- 1 Загрузите один из последних 10 воспроизведенных дисков.
- 2 После появления на дисплее индикаторной панели сообщения **Загружается**, нажмите кнопку запуска воспроизведения (**PLAY ►**) (или **►||** на панели управления) для возобновления воспроизведения с места последней остановки.

### Отмена режима возобновления воспроизведения.

- 3 В режиме остановки снова нажмите кнопку **■** (**СТОП**).

### Увеличение изображения

Эта функция позволяет увеличить масштаб изображения на экране телевизора и перемещаться по увеличенному изображению.

- 1 Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку **ZOOM** на пульте **ДУ** для выбора необходимого коэффициента увеличения.  
→ С помощью кнопок **◀▶▲▼** выполняется перемещение по изображению.  
→ Воспроизведение будет продолжаться.
- 2 Для возврата к исходному масштабу изображения несколько раз нажмите кнопку **ZOOM**.

**СОВЕТ:** Описанные варианты работы могут быть неприменимы для некоторых дисков. Ознакомление с инструкциями, прилагаемыми к дискам обязательно.

## Операции с диском (продолжение)

### Смена языка субтитров (только для дисков DVD)

Эта функция работает только на дисках DVD с субтитрами на нескольких языках. Язык субтитров можно менять во время воспроизведения дисков DVD.

- Для смены языка субтитров несколько раз нажмите кнопку **SUBTITLE**.

### Смена языка дорожки

Эта функция работает только на дисках DVD с поддержкой нескольких языков дорожек. Язык можно менять во время воспроизведения дисков DVD.

- Несколько раз нажмите кнопку **AUDIO** для выбора доступного языка аудиовоспроизведения.

### Для дисков VCD — смена аудиоканала

- Несколько раз нажмите кнопку **AUDIO** для выбора доступного аудиоканала (СТЕРЕО, ЛЕВЫЙ МОНО, ПРАВЫЙ МОНО или MIX MONO (смешанный моно)).

### Переключение угла камеры

Эта функция доступна только на тех дисках DVD, которые содержат последовательности кадров, снятых с разных ракурсов. При этом появляется возможность просмотра изображения с разных ракурсов.

- Для выбора доступного угла камеры несколько раз нажмите кнопку **ANGLE**.

### Функция предварительного просмотра (только для VCD/SVCD)

PBC (управление воспроизведением) дает возможность воспроизводить Video CD в интерактивном режиме, следуя пунктам выводимого на экран меню. К этой функции можно также получить доступ из меню Страница предпочтений (см. стр. 144).

### Диски VCD с функцией PBC (управление воспроизведением) (только версия 2.0)

- После остановки воспроизведения нажмите кнопку **DISC MENU** для переключения между PBC ON (PBC Вк) и PBC OFF (PBC Вык).
  - При выборе пункта PBC Вк на экране телевизора отобразится меню диска (при наличии). С помощью кнопок **▲▼** или кнопок **цифровой клавиатуры (0-9)** выберите параметр воспроизведения и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
  - При выборе PBC Вык индексное меню диска VCD отображаться не будет и сразу начнется воспроизведение

**СОВЕТ:** Описанные варианты работы могут быть неприменимы для некоторых дисков. Ознакомление с инструкциями, прилагаемыми к дискам обязательно.

## Операции с ДИСКОМ (продолжение)

### Воспроизведение MP3/ JPEG/ MPEG-4/Windows Media™ Audio

Данная система DVD может воспроизводить большинство файлов MP3, JPEG, MPEG-4 и Windows Media™ Audio, записанных на дисках CD-R/RW или на CD коммерческого формата.

#### Перед началом работы...

Необходимо включить телевизор и настроить на правильный входной видеоканал. (См. раздел Определение правильного канала просмотра).

- 1 Установите диск.  
→ Время считывания диска может превышать 30 секунд при сложной системе папок/конфигурации файлов.  
→ На экране телевизора появится меню диска.



- 2 Если главное меню диска содержит папки, используйте кнопки ▲▼ для выбора нужной папки и нажмите кнопку **OK**, чтобы ее открыть.
- 3 С помощью кнопок ▲▼ выберите дорожку/файл и нажмите кнопку **OK**, чтобы начать воспроизведение.  
→ Воспроизведение начнется с выбранного файла и продолжится до конца папки.

Во время воспроизведения можно:

- нажать кнопку **◀◀/▶▶**, чтобы выбрать другую дорожку/файл в текущей папке.
- нажать и удерживать кнопку **◀◀/▶▶** для быстрого поиска музыкальной дорожки вперед/назад.
- выбрать на текущем диске другую папку, нажав кнопку **▲**, чтобы вернуться в главное меню, затем кнопки **▲▼**, чтобы сделать выбор, и кнопку **OK** для подтверждения.
- нажать несколько раз кнопку **REPEAT** для входа в меню режимов воспроизведения.
- 4 Чтобы временно остановить воспроизведение, нажмите кнопку **||** на пульте ДУ. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку **PLAY ▶**.
- 5 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **■**.

**СОВЕТ:** Описанные варианты работы могут быть неприменимы для некоторых дисков. Ознакомление с инструкциями, прилагаемыми к дискам обязательно.

## Операции с диском (продолжение)

### Отображение файлов изображения JPEG (слайд-шоу)

#### Перед началом работы...

Необходимо включить телевизор и настроить на правильный входной видеоканал. См. раздел Определение правильного канала просмотра.

- Загрузите диск с изображениями (Kodak Picture CD, JPEG).  
→ Для дисков Kodak слайд-шоу начинается автоматически.  
→ Для дисков JPEG на экране телевизора появится меню изображений. Для запуска воспроизведения слайд-шоу нажмите кнопку воспроизведения (PLAY ►) (или ►II).

#### Функция предварительного просмотра

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку ■.  
→ На экране телевизора появится 12 миниатюр.



- 2 Для просмотра изображений на предыдущей/следующей странице нажмите кнопку ◀◀/▶▶.
- 3 С помощью кнопок ◀▶▲▼ выделите одно из изображений и нажмите кнопку **OK** для запуска воспроизведения.
- 4 Для перехода в меню диска с изображениями нажмите кнопку **DISC MENU**.

#### Увеличение изображения

- 1 Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку **ZOOM**, чтобы выбрать другой коэффициент увеличения.
- 2 С помощью кнопок ◀▶▲▼ можно перемещаться по изображению.

#### Поворот изображения

- Поворот изображения на экране телевизора выполняется с помощью кнопок ◀▶▲▼.  
▲: вертикальный поворот изображения  
▼: горизонтальный поворот изображения  
◀: поворот изображения против часовой стрелки  
▶: поворот изображения по часовой стрелке

#### Поддерживаемый формат файла:

- Расширение файла должно быть \*.JPG, а не \*.JPEG.
- Система воспроизводит только изображения стандарта DCF или изображения JPEG, например, TIFF. Невозможно воспроизвести движущиеся изображения, содержащиеся в файлах формата Motion JPEG, progressive JPEG и других форматов, или изображения не в форматах JPEG или изображения, связанные с аудиозаписью.
- Если на диске содержится большое количество музыкальных записей/изображений, то для того, чтобы система DVD отобразила данные, содержащиеся на диске, на экране телевизора, может потребоваться некоторое время.

**СОВЕТ:** Некоторые диски не будут воспроизводиться на этом устройстве из-за характеристик диска или параметров использованной программы записи и авторизации.

## Операции с ДИСКОМ (продолжение)

### Одновременное воспроизведение музыкальных записей формата MP3 и изображений формата JPEG

- 1 Вставьте диск MP3 с музыкальными записями и изображениями.
- 2 Выберите в меню дорожку MP3 и нажмите кнопку запуска воспроизведения (PLAY ►) (или ►II).
- 3 Во время воспроизведения файлов с музыкой в формате MP3 используйте кнопки ◀▶▲▼ для выбора папки с изображениями в меню диска и нажмите кнопку запуска воспроизведения (PLAY ►) (или ►II).  
→ Файлы изображений будут воспроизводиться, пока не будет исчерпано содержимое папки.
- 4 Для прекращения одновременного воспроизведения нажмите кнопку **DISC MENU**, затем кнопку **■**.

Полезные советы:

- При прослушивании диска MP3 возможны пропуски воспроизведения.
- Вследствие плохого качества загружаемых из Интернета цифровых данных при воспроизведении MPEG-4/DivX периодически происходит разложение изображения на точки.
- Воспроизводиться может только последняя сессия мультисессионного CD.

### Воспроизведение диска Super Audio CD (SACD)

Существует три типа дисков SACD: однослойный, двухслойный и гибридный диск. Гибридный диск содержит слои как Super Audio CD, так и стандартного аудио CD, но на данном проигрывателе DVD возможно воспроизведение только слоя SACD.

- 1 Установите диск SACD.  
→ На экране телевизора появится меню диска.
- 2 Воспроизведение начнется автоматически.  
→ Если SACD состоит из многоканальных и стереодорожек, многоканальные дорожки будут воспроизводиться в первую очередь.  
→ Для воспроизведения стереодорожек выберите их в меню диска с помощью кнопок ▲▼, затем нажмите кнопку PLAY ►.

Полезный совет:

- Программирование дорожек SACD невозможно.

Русский

**СОВЕТ:** Некоторые диски не будут воспроизводиться на этом устройстве из-за характеристик диска или параметров использованной программы записи и авторизации.

## Операции с диском (продолжение)

### Воспроизведение диска DivX

Данная система DVD поддерживает воспроизведение фильмов DivX, которые можно скопировать с компьютера на диски CD-R/RW, DVD±R/±RW.

- 1 Установите диск DivX.
- 2 Если фильм в формате DivX содержит внешние субтитры, то на экране телевизора появится меню субтитров.
  - В этом случае нажмите кнопку **SUBTITLE** на пульте ДУ, чтобы отобразить или скрыть экран субтитров.
- 3 Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку **PLAY** ► на пульте ДУ.
  - Если на диске DivX имеются субтитры на нескольких языках, то при воспроизведении такого диска можно нажать кнопку **SUBTITLE**, чтобы сменить язык субтитров.

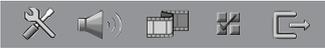
*Полезные советы:*

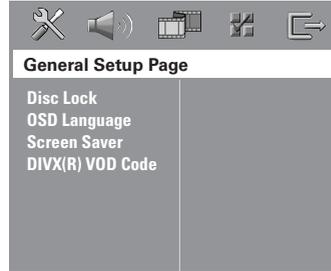
- *Файлы субтитров со следующими расширениями (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) поддерживаются, но не отображаются в меню навигации.*
- *Имя файла субтитров должно совпадать с именем файла фильма.*
- *Длина отображаемых субтитров не должна превышать 35 символов.*

# Параметры меню системы DVD

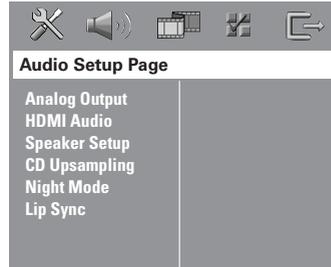
## Доступ к меню настройки DVD

Настройка данной системы DVD выполняется на телевизоре, что позволяет настроить систему DVD в соответствии с вашими требованиями.

- 1 В режиме Диск нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ Появится меню настройки системы.
- 2 Для выбора одной из страниц меню настройки используйте кнопки ◀▶, затем нажмите кнопку **OK**.  

- 3 Если пункт { **Preference Page** } (Страница предпочтений) недоступен, нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню. Дважды нажмите кнопку ■ (СТОП) до повторного нажатия кнопки **SYSTEM MENU**.
- 4 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт меню и нажмите кнопку ▶ для входа.
- 5 Выберите параметр, который необходимо изменить, и нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Затем перейдите к предыдущему выбранному пункту.  
→ Инструкции и сведения о параметрах приведены на следующих страницах.  
→ Если пункт меню отображается в сером цвете, это означает, что параметр недоступен или не может быть изменен при данных условиях.
- 6 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода.



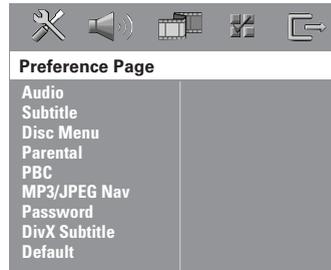
см. стр. 138



см. стр. 139



см. стр. 140



см. стр. 143

Русский

## Параметры меню системы DVD (продолжение)

### Страница установки общих параметров (подчеркнутые варианты

– заводские настройки по умолчанию)

#### Disc Lock (Бл Диска)

Не все производителя указывают на дисках уровни ограничений по возрасту. Можно блокировать воспроизведение некоторых дисков. Можно блокировать до 40 дисков.

- { **L**ock } (Блок) – блокировка текущего диска. Для последующего обращения к заблокированному диску необходим пароль из шести цифр. По умолчанию используется пароль 136900 (см. Настройки страница установки предпочтений - пароль).
- { **U**nlock } (Разбл) – воспроизведение всех дисков.

#### OSD language (Язык меню)

Выбор языка экранного меню системы DVD.

#### Screen Saver (Экранная заставка)

Экранная заставка предотвращает повреждение экрана телевизора.

- { **O**n } (Вкл.) – выключение экрана телевизора при остановке воспроизведения или установки паузы в течение более 15 минут.
- { **O**ff } (Выкл.) – отключение экранной заставки.

#### DIVX(R) VOD code (Код DIVX(R) VOD)

Philips предоставляет пользователю регистрационный код DivX® VOD (видео по запросу), который позволяет брать напрокат и покупать видеоматериалы через службу DivX® VOD. Для отображения регистрационного кода нажмите кнопку ►, затем кнопку **OK** для выхода.

Для проката или покупки видеоматериалов посредством службы DivX® VOD на веб-сайте [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod) пользуйтесь регистрационным кодом. Выполнение данных инструкций обеспечит копирование видеоматериалов с компьютера на диск CD-R/RW для воспроизведения на данной системе DVD.

**Примечание.** Все видеофайлы, загруженные с DivX® VOD, могут воспроизводиться только на данной системе DVD. Дополнительные сведения можно получить на веб-сайте [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

## Параметры меню системы DVD (продолжение)

### Страница установки аудио (подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

#### Analog Output (Аналог Выход)

Данная функция позволяет установить выход аналогового сигнала для соответствия возможностям воспроизведения системы DVD.

- { **Stereo** } (Стерео) – установка стереосигнала выходного канала. После установки звук будет выводиться только из двух передних громкоговорителей и сабвуфера.
- { **Multi-channel** } (Мульти Канал) – Выберите этот параметр, чтобы включить воспроизведение объемного звука всеми громкоговорителями (кроме задних и центрального) и сабвуфером.
- { **6.1 Multi-channel** } (6.1 Мульти Канал) – Выберите этот параметр, чтобы включить воспроизведение объемного звука всеми громкоговорителями и сабвуфером.

#### HDMI Audio

Для соединений HDMI можно выбрать выходной аудиосигнал HDMI. После подключения соединения HDMI отобразится меню доступных параметров. (см. стр. 119).

**Инициализация и обмен информацией между системой DVD и принимающим устройством может занять некоторое время.**

- { **Off** } (Выкл.) – выключение выходного аудиосигнала HDMI.
- { **All** } (Все) – Выберите этот пункт, если система DVD соединена с многоканальным декодером/ресивером.
- { **PCM Only** } (Тол. PCM) – применяется, если телевизор или ресивер не поддерживают декодирование многоканального аудиосигнала.

#### Speaker Setup (Настройка динамиков)

Такие настройки позволяют оптимизировать звучание в соответствии с интерьером и положением оборудования.

- { **Speaker Volume** } (Громкость) – Вход в меню установки громкости. См. Шаг 5: Установка каналов громкоговорителей.
- { **Speaker Delay** } (Задержка громкоговорителя) – Вход в меню установки расстояния до громкоговорителей. См. Шаг 5: Установка каналов громкоговорителей

#### CD Upsampling (УвелЧаст CD)

Эта функция, используя усовершенствованную обработку цифрового сигнала, увеличивает частоту амплитудно-импульсной модуляции, что позволяет улучшить качество звучания музыкального CD. После включения функции увеличения частоты дискретизации произойдет автоматическое переключение в стереорежим.

**Примечание.** При нажатии кнопки **SURR.** на пульте ДУ для выбора многоканального режима, увеличение частоты дискретизации будет отключено.

## Параметры меню системы DVD (продолжение)

### Страница установки аудио (подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

#### Night Mode (Ночн Режим)

Этот режим оптимизирует воспроизведение звука на малой громкости. Громкие звуки приглушаются, а тихие усиливаются до слышимого уровня. Эта функция доступна только для видеодисков DVD с режимом Dolby Digital.

- { **On** } (Вкл.) – Включение ночного режима.
- { **Off** } (Выкл.) – Отключение ночного режима. Включите, чтобы получить удовольствие от объемного звука с полным динамическим диапазоном.

#### Lip Sync (Синхрониз. губ)

Эта функция помогает установить время задержки аудиовоспроизведения в случае, если видеовоспроизведение выполняется медленнее и следовательно сбита синхронизация движения губ.

Вход в меню синхронизации губ. С помощью кнопок ◀▶ установите время задержки выхода аудиосигнала.

### Страница установки видео (подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

#### TV Type (Тип телевидения)

Выбор системы цветовоспроизведения в соответствии с подключенным телевизором. Эта опция обеспечивает возможность воспроизведения различных типов дисков (дисков PAL или NTSC) на данной системе DVD. Если подключен телевизор с HDMI, этот параметр недоступен.

- { **PAL** } – для систем телевидения PAL.
- { **NTSC** } – для систем телевидения NTSC.
- { **Multi** } – Для телесистем, совместимых и с PAL, и с NTSC.

#### TV Display (Вид экрана)

Форму изображения можно настроить в соответствии с телеэкраном.

- { **4:3 Pan Scan** } – для полноэкранного изображения с обрезанными боковыми краями. 
- { **4:3 Letter Box** } – для широкого экрана с черными полосами сверху и снизу. 
- { **16:9 Wide Screen** } – (16:9 Широкий экран) Для широкоэкранного телевизора (соотношение сторон 16:9). 

## Параметры меню системы DVD (продолжение)

### Страница установки видео (подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

#### Progressive (Прогрессивная развертка)

В режиме прогрессивной развертки, за счет уменьшения эффекта мерцания, изображение приобретает более высокое качество. Это возможно только при подключении разъемов Y Pb Pr кабельной коробки к телевизору, поддерживающему прогрессивную развертку. В противном случае изображение может не отображаться или отображаться с искажениями. Это доступно только при выборе { YUV } в пункте { Component } (Компонент). Для получения дополнительных сведений см раздел “Страница установки видео – Компонент”.

- { **Off** } (Выкл.) – отключение функции прогрессивной развертки.
- { **On** } (Вкл.) – включение функции прогрессивной развертки.

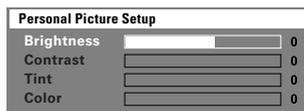
**Примечание.** Если изображение отсутствует, подождите 15 секунд, пока не произойдет автоматическое восстановление изображения. А в противном случае отключите функцию прогрессивной развертки, как показано ниже:

- 1) Нажмите кнопку **EJECT** на системе DVD.
- 2) Нажмите кнопку **▶** на пульте ДУ.
- 3) Нажмите кнопку **SUBTITLE** на пульте ДУ.

#### Picture Setting (Уст изобр)

Система DVD обеспечивает три предустановленных настройки цветов изображения и одну пользовательскую, задаваемую самостоятельно.

- { **Standard** } (Стандарт) – установка исходной цветовой схемы.
- { **Bright** } (Ярк) – установка яркой цветовой схемы.
- { **Soft** } (Мягк) – установка теплой цветовой схемы.
- { **Personal** } (Собств) – Выберите этот пункт, чтобы задать собственную настройку цвета с помощью регулировок яркости, контрастности, оттенка и цвета (насыщенности). С помощью кнопок **◀▶** установите настройки в соответствии с личными предпочтениями и нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Для установки типовых параметров выберите пункт { **0** }.



- { **Brightness** } (Яркость)  
Увеличение значения этого параметра увеличивает яркость цветов изображения и наоборот.
- { **Contrast** } (Контраст)  
Увеличение значения этого параметра увеличивает четкость цветов изображения и наоборот.
- { **Tint** } (Отт)  
Увеличение или уменьшение значения этого параметра изменит цветовую фазу изображения.
- { **Color** } (Цвет)  
Увеличение значения этого параметра усиливает цвета изображения и наоборот.

## Параметры меню системы DVD (продолжение)

### Страница установки видео (подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

#### Component (Компонент)

Выберите тип выхода видео, подходящий для видеоподключения системы DVD к телевизору.

- { YUV } – Этот пункт выбирается при подключении кабельной коробки к телевизору с помощью разъемов видеокomпонентов (Y Pb Pr).
- { RGB } – Этот пункт выбирается при подключении кабельной коробки к телевизору с помощью разъема SCART.

#### HDMI Setup (Настройка HDMI)

Позволяет настроить изображение, чтобы улучшить вид и качество изображения при воспроизведении диска.

{ Wide Screen Format } (Широкоэкр. формат) – Позволяет выбрать нужный формат экрана. Эта функция доступна только при выборе пункта { TV Display – 16:9 Wide Screen } (Телеэкран - 16:9 Широкоэкранный).

{ Superwide } (Сверхширокий)

Этот пункт служит для отображения изображений диска в формате 4:3 на широкоэкранный телевизор с нелинейным растяжением (центр изображения растянут в меньшей степени по сравнению с краями).

{ 4:3 Pillar Box } Этот пункт служит для отображения изображений диска в формате 4:3 на широкоэкранный телевизор без нелинейного растяжения. По обеим сторонам экрана телевизора появятся черные полосы.

{ Off } (Выключено)

При выборе этого параметра не производится настройка форматного соотношения.

**Примечание.** Функция { Wide Screen Format } (Широкоэкранный формат) будет отключена, если для телевизора с поддержкой HDMI были установлены значения { 480p } или { 576p }.

{ HDMI Video } (Видео HDMI) – служит для дополнительного улучшения выходного видеосигнала HDMI.

{ 480p } Выход с прогрессивной разверткой с разрешением 480 строк для телеформата NTSC. При выборе этого пункта функция { Wide Screen Format } (Широкоэкранный формат) будет отключена.

{ 576p } Выход с прогрессивной разверткой с разрешением 576 строк для телеформата PAL. При выборе этого пункта функция { Wide Screen Format } (Широкоэкранный формат) будет отключена.

{ 720p } - (если подключен телевизор с HDMI) Выход с прогрессивной разверткой с повышением дискретизации до 720 строк.

{ 1080i } - (если подключен телевизор с HDMI) Выход с чересстрочной разверткой с повышением дискретизации до 1080 строк.

## Параметры меню системы DVD (продолжение)

### Страница установки видео (подчернутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

#### HDMI Setup (продолжение)

{ **HDMI Video** } (Видео HDMI) – служит для дополнительного улучшения выходного видеосигнала HDMI.

{ **Auto** }

Выходной видеосигнал автоматически примет разрешение, поддерживаемое экраном.

Русский

### Страница установки предпочтений (подчернутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

#### Audio (Аудио)

Выбор языка аудиовоспроизведения DVD.

#### Subtitle (Субтитры)

Выбор языка субтитров при воспроизведении DVD.

#### Disc Menu (Меню диска)

Выбор языка меню при воспроизведении DVD.

**Примечание.** Если выбранный язык не доступен для данного DVD, будет использоваться язык, установленный по умолчанию.

#### Parental (ОгрПр)

Для запрета воспроизведения дисков, уровень доступа которых превышает установленный. Применяется только для дисков DVD с ограничением доступа для всего диска или отдельных эпизодов.

- 1 Kid Safe
- 2 G
- 3 PG
- 4 PG 13
- 5 PGR
- 6 R
- 7 NC 17
- 8 **Adult**

- 1) С помощью кнопок ▲▼ установите уровень доступа от 1 до 8 и нажмите кнопку **OK**.  
Уровень доступа зависит от местного законодательства (1 - наименее запретные, а 8 - наиболее запретные материалы). Для отключения функции ограничения просмотра для всех дисков, выберите значение 8.
- 2) С помощью кнопок **0-9 цифровой клавиатуры** на пульте ДУ введите пароль из шести цифр.  
Диски DVD, уровень ограничения для которых выше установленного, будут воспроизводиться только при условии ввода шестизначного пароля.

**Примечание.** Некоторые диски DVD не имеют уровня ограничения, хотя уровень ограничения фильма может быть указан на упаковке диска. Функция ограничения просмотра не приводит к запрету воспроизведения таких дисков. На дисках VCD, SVCD, CD уровень ограничения не обозначен, поэтому функция ограничения просмотра не оказывает влияния на условия просмотра дисков этих типов.

## Параметры меню системы DVD (продолжение)

### Страница установки предпочтений (подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

#### PBC

Функция управления воспроизведением применяется только для дисков VCD/SVCD. PBC дает возможность воспроизводить Video CD (2.0) в интерактивном режиме, следуя пунктам выводимого на экран меню.

- { **Off** } (Выкл.) – для пропуска индексного меню дисков VCD/SVCD и запуска воспроизведения с начала диска.
- { **On** } (Вкл.) – отображение индексного меню диска (при наличии) на экране телевизора после загрузки VCD/SVCD.

#### MP3/JPEG Nav

Навигатор MP3/JPEG можно использовать, только если записанный диск содержит меню. Эта функция позволяет выбирать различные меню для более удобной навигации.

- { **Without Menu** } (Без Меню) – отображение всех файлов на диске MP3/ Picture.
- { **With Menu** } (С Меню) – отображение меню папок диска MP3/Picture.

#### Password (Пароль)

Один и тот же пароль используется как для режима Parental Control (Ограничение просмотра), так и для режима Бл Диска. Для воспроизведения заблокированного диска введите пароль из шести цифр при появлении соответствующего запроса. По умолчанию используется пароль 136900. Смена пароля

Change Password

Old Password

New Password

Confirm PWD

OK

- 1) Для входа в меню смены пароля нажмите кнопку **OK**.
- 2) С помощью кнопок **цифровой клавиатуры 0-9** на пульте ДУ введите действующий пароль из шести цифр в поле { Old Password } (Стар. Пароль). При первом использовании, или если действующий пароль забыт, введите 136900.
- 3) В поле { New Password } (Новый Пароль) введите новый пароль из шести цифр.
- 4) Повторно введите новый пароль из шести цифр в поле { Confirm PWD } (Подт Пароль).
- 5) Нажмите кнопку **OK** для подтверждения и выхода из меню.

#### DIVX Subtitle (СубтитрыDivX)

Выбор шрифта, поддерживаемого субтитрами DivX.

- { **Standard** } (Стандарт) – отображение списка стандартных латинских шрифтов, предоставляемых данной системой DVD.
- { **Others** } (Другие) – отображение других шрифтов субтитров.

#### Default (ПоУмол)

Для сброса всех настроек параметров меню и пользовательских настроек и возврата к заводским настройкам, за исключением пароля для ограничения доступа и блокировки диска. Для подтверждения сброса нажмите кнопку **OK**.

## Операции с тюнером

### Настройка на радиостанции

- 1 Несколько раз нажмите кнопку **SOURCE** до отображения названия режима TUNER FM (Тюнер FM) на дисплее индикаторной панели.
- 2 Нажмите и отпустите кнопки ▲/▼ на пульте ДУ.  
→ На дисплее индикаторной панели появится сообщение SEARCH (Поиск) до нахождения радиостанции с достаточной силой сигнала.
- 3 При необходимости повторяйте шаг 2 до нахождения нужной радиостанции.
- 4 Для тонкой настройки слабого сигнала несколько раз нажмите и отпустите кнопку ◀◀/▶▶, до установки оптимальной настройки.

#### Полезный совет:

- Если радиостанция FM передает данные в формате RDS (Система радиоинформации), название RDS отобразится и будет сохранено.

### Предустановки радиостанций

В памяти системы можно сохранить до 40 предустановок станций FM. Существует три различных способа программирования радиостанций:

- использование функции автоматической установки (только для первоначальной настройки)
- использование функции автоматической нумерации предустановок
- настройка предустановок в ручную

#### Полезные советы:

- Если в течение 20 секунд ни одна из кнопок управления не была задействована, система выходит из режима предустановок.
- Если при работе с тюнером ни на одной из частот не найдено передатчик, отобразится сообщение PLEASE CHECK FM ANTENNA (Проверьте антенну FM).

### Использование функции автоматической установки

Эта функция применяется только при первоначальной настройке. При входе в режим тюнера поступит запрос на установку радиостанций. Все доступные радиостанции будут установлены одним нажатием кнопки.



- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** на панели управления и выберите режим TUNER (Тюнер).  
→ Появится сообщение AUTO INSTALL PRESS PLAY (Автоматическая установка/Нажмите кнопку воспроизведения).
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА) на панели управления, до появления на дисплее индикаторной панели сообщения INSTALL TUNER (Установка тюнера).  
→ Все доступные радиостанции с достаточной силой сигнала будут сохранены автоматически.  
→ По окончании установки начнется воспроизведение последней сохраненной радиостанции.

## Операции с тюнером (продолжение)

### Использование функции автоматической нумерации предустановок

Используйте автоматическую нумерацию предустановок для сохранения или изменения нумерации всех предварительно настроенных радиостанций.



- 1 Несколько раз нажмите кнопку **SOURCE** до отображения названия режима TUNER FM (Тюнер FM) на дисплее индикаторной панели.
- 2 Нажмите кнопку ◀▶ или используйте кнопки **цифровой клавиатуры (0-9)** для выбора номера первой предустановки.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **PROGRAM**, до появления названия функции настройки AUTO (Авто).  
→ Если настройка на радиостанцию сохраняется в одной из ранее сохраненных предустановок, эта настройка не будет сохранена под другим номером.  
→ Если номер предустановки не выбран, автоматическая нумерация предустановок начнется с (1), а более ранние предустановки будут перенумерованы.

### Настройка предустановок в ручную

Используйте настройку вручную для сохранения настройки на ваши любимые радиостанции.

- 1 Настройтесь на необходимую радиостанцию (см. раздел Настройка на радиостанции).
- 2 Нажмите кнопку **PROGRAM**.
- 3 Несколько раз нажмите кнопки ◀▶ для выбора номера предустановки, под которым нужно сохранить текущую радиостанцию.
- 4 Снова нажмите кнопку **PROGRAM** для сохранения номера.

### Выбор предустановки

- Несколько раз нажмите кнопки ◀▶ для выбора номера предустановки (или воспользуйтесь цифровой клавиатурой на пульте ДУ).  
→ Номер предустановленной станции отобразится перед отображением радиочастоты.

### Удаление предустановки радиостанции

- 1 В режиме тюнера, несколько раз нажмите кнопки ◀▶ на пульте ДУ для выбора предустановленной радиостанции.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку ■, до появления сообщения PRESET DELETED (Предустановка удалена).  
→ Воспроизведение радиостанции продолжится, но она будет удалена из списка предустановок.

## Регулировка громкости и параметров звука

### Выбор режима объемного звучания

- Нажмите кнопку **SURR.** (SURROUND) для выбора режимов MULTI-CHANNEL (Многоканальн) или STEREO (СТЕРЕО).
  - Режимы объемного звучания доступны в зависимости от звукозаписи диска.
  - Доступны следующие режимы многоканального выхода: Dolby Digital, Dolby Digital EX, DTS (цифровые системы домашнего кинотеатра), Surround и Dolby Pro Logic II.
  - Стереовещание или стереозапись в режиме объемного звучания приобретут некоторые эффекты каналов объемного звучания. Однако монофонические источники (одноканального звука) не будут воспроизводиться в динамиках объемного звучания.

*Полезный совет:*

– Если меню настройки системы активно, выбор режима объемного звучания невозможен.

### Регулировка низких или высоких частот

С помощью настроек BASS (низкие частоты) и TREBLE (высокие частоты) можно определить параметры обработки звука.

- 1 нажмите кнопки **BASS** или **TREBLE** на пульте ДУ.
- 2 В течение следующих пяти секунд установите уровень низких или высоких частот с помощью кнопки регулятора громкости **VOL + / -** [ MIN (Мин.), -2, -1, 0, +1, +2 или MAX(Макс.)].
  - Если регулятор громкости не используется в течение пяти секунд, его функцией снова становится регулировка громкости.

### Выбор эффектов цифрового звучания

Выберите предварительно установленные эффекты цифрового звучания, которые наиболее подходят для содержимого диска или оптимизируют звучание в данном музыкальном стиле.

- Нажимая кнопку **SOUND**, выберите доступный звуковой эффект.

При воспроизведении диска с записью фильма или в режиме телевизора можно выбрать следующие эффекты: CONCERT (Концерт), DRAMA (Драма), ACTION (Боевик) или SCI-FI (Фантастика).

При воспроизведении музыкального диска или в режиме TUNER (Тюнер) или AUX/DI можно выбрать ROCK (Рок), DIGITAL (Цифровая), CLASSIC (Классик) или JAZZ (Джаз).

*Полезный совет:*

– Для установки смягченного звучания выберите Концерт или Классик.

### Регулировка громкости

- Для увеличения или уменьшения уровня громкости нажмите кнопку **VOL + / -** на пульте ДУ.
  - VOL MIN соответствует минимальному уровню громкости, а VOL MAX - максимальному.

#### Временное отключение звука

- Нажмите кнопку **MUTE**  на пульте ДУ.
  - Воспроизведение продолжится без звука, на дисплее появится MUTE.
  - Для восстановления звука снова нажмите кнопку **MUTE**  или увеличьте уровень громкости.

# Регулировка громкости и параметров звука

## Установка таймера отключения

Функция таймера отключения автоматически переводит систему в режим ожидания в установленное время.

- 1 Нажмите и удерживайте на пульте ДУ кнопку **DIM** до появления на дисплее индикаторной панели "SLEEP XX" (Сон XX) (где XX = 15, 30, 45, 60 OFF (или Выкл.)).
- 2 Для выбора другого значения таймера отключения продолжайте нажимать кнопку **DIM** в режиме таймера отключения, пока не отобразится нужное время.  
→ На дисплее индикаторной панели отобразится Откл, если не было установлено значение Выкл.  
→ Перед переходом системы в режим ожидания отобразится обратный отсчет 10 секунд.  
"SLEEP 10" (Откл 10) →  
"SLEEP 9" (Откл 9) .... →  
"SLEEP 1" (Откл 1) → "SLEEP" (Откл)

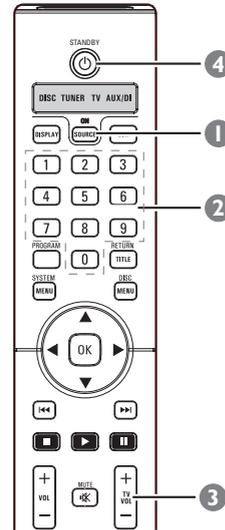
### Отмена установки таймера отключения

- Нажмите и удерживайте кнопку **DIM** до появления Выкл. или нажмите кнопку **STANDBY** .

## Затемнение дисплея индикаторной панели системы

- В любом активном режиме нажмите кнопку **DIM** на пульте ДУ для выбора необходимого уровня яркости:  
DIM 1: яркость 70 %  
DIM 2: яркость 50 %  
DIM 3: яркость 25 %  
DIM OFF: нормальная яркость

## Управление телевизором Philips с помощью пульта ДУ



- 1 Несколько раз нажмите кнопку **SOURCE**, пока на дисплее индикаторной панели не отобразится название режима TV (ТВ).
- 2 Для переключения телеканалов нажимайте кнопку **◀◀ / ▶▶** или используйте кнопки цифровой клавиатуры (0-9).
- 3 Для регулировки громкости телевизора нажимайте кнопку **TV VOL + / -**.
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку **STANDBY**  для выключения телевизора.

# Характеристики

## УСИЛИТЕЛЬ

Выходная мощность	800 Вт
Передний левый/правый	125 Вт / канал
Задний центральный	125 Вт / канал
Задний левый/правый	85 Вт / канал
Задний центральный	105 Вт / канал
Сабвуфер	150 Вт / канал
Частота	20 Гц – 6 кГц / –3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 65 дБ (CCIR)
Входная чувствительность	
– AUX In	1000 мВ
– Вход TV In	500 мВ

## ТЮНЕР

Частотный диапазон	FM 87,5 – 108 МГц (50 кГц)
26 дБ Пороговая чувствительность	FM 20 дБ
Подавление несущей изображения	FM 25 дБ
Подавление помехи по промежуточной частоте	FM 60 дБ
Отношение сигнал/шум	FM 60 дБ
Коэффициент подавления AM	FM 30 дБ
Искажение гармоник	FM стерео 3%
Частотный отклик	FM 180 Гц – 10 кГц / ±6 дБ
Разделение стереосигнала	FM 26 дБ (1 кГц)
Пороговое значение стерео	FM 23,5 дБ

## ДИСК

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см / 8 см
Декодирование видео	MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / DivX 3.1 I, 4.x, 5.x и 6.0 / DivX
Видео ЦАП	12 Бит / 108 МГц
Система сигнала	PAL / NTSC
Видеоформат	4:3 / 16:9
Видео S/N	56 дБ (минимум)
Композитный видеовыход	1.0 Vp-p, 75 Вт
Аудио ЦАП	24 Бит / 96 кГц
Частотный отклик	4 Гц – 20 кГц (44.1 кГц) 4 Гц – 22 кГц (48 кГц) 4 Гц – 44 кГц (96 кГц) IEC 60958
PCM	IEC 60958, IEC 61937
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937
DTS	IEC 60958, IEC 61937
SACD ЦАП	PCM
Частота среза SACD	50 кГц

## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ БЛОК

Питание	220 – 230 В; 50 Гц
Потребляемая мощность	15 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания < 0,5 Вт	
Габариты (Ш x В x Г)	273 x 284 x 144 мм
Вес	2,8 кг

## САБВУФЕР АУДИО/ВИДЕО СИСТЕМЫ

Параметры питания	220 – 230 В; 50 Гц
Потребляемая мощность	150 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания < 0,5 Вт	
Система	Система Bass Reflex
Сопротивление	4 Ω
Акустическая система	165 мм (6,5") низкочастотный громкоговоритель
Частотный отклик	30 Гц – 120 Гц
Габариты (Ш x В x Г)	300 x 399 x 300 мм
Вес	12 кг

## ЛЕВЫЙ/ ПРАВЫЙ ГРОМКОГОВОРИТЕЛИ

АС	2-канальная, закрытая коробочная система
Сопротивление	6 Ω
Акустическая система	2 x (3"x3") низкочастотных конусный громкоговорителя + 1 x (1"x4") ленточный высокочастотный громкоговоритель
Частотный отклик	120 Гц + 20 кГц
Габариты (Ш x В x Г)	106 x 1220 x 32 мм (высота вместе со стойкой)
Вес	4,75 кг/каждый (с подставкой)

## ПЕРЕДНИЕ ЦЕНТРАЛЬНЫЕ/ЗАДНИЕ ГРОМКОГОВОРИТЕЛИ

АС	2-канальная, закрытая коробочная система
Сопротивление	6 Ω
Акустическая система	2 x (3"x3") низкочастотных конусный громкоговорителя + 1 x (1"x4") ленточный высокочастотный громкоговоритель
Частотный отклик	120 Гц + 20 кГц
Габариты (Ш x В x Г)	497 x 139 x 32 мм (высота вместе со стойкой)
Вес	1,5 кг/каждый (с основанием)

## БЕСПРОВОДНОЙ А/В РЕСИВЕР

Параметры питания	110 – 240 В; 50 – 60 Гц
Потребляемая мощность	60 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания < 0,5 Вт	
Габариты (Ш x В x Г)	242,5 x 157 x 117,5 мм
Вес	1,56 кг

## КАБЕЛЬНАЯ КОРОБКА

Габариты (Ш x В x Г)	182 x 35 x 62 мм
Вес	0,27 кг

Характеристики могут меняться без предварительного уведомления.

## Устранение неполадок

### ВНИМАНИЕ!

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь чинить устройство самостоятельно, это может привести к потере гарантии. Не открывайте корпус, это может привести к поражению электрическим током.

При возникновении неполадки перед тем, как отдавать устройство в ремонт, выполните описанные ниже рекомендации. Если они не привели к успеху, обратитесь за помощью к поставщику или в компанию Philips.

Русский

Проблема	Решение
Не подается питание.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Убедитесь в том, что шнур питания подключен правильно.</li><li>– Для включения питания нажмите кнопку  (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ) на передней панели системы DVD.</li></ul>
Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Для правильного выбора видеоканала на телевизоре обратитесь к руководству пользователя телевизора. Меняйте телевизионный канал, пока не увидите экран диска DVD.</li><li>– Для выбора режима диска нажмите кнопку SOURCE.</li><li>– При активации функции прогрессивной развертки в телевизоре, не поддерживающем прием этого сигнала или при неправильном подсоединении кабелей, см. на стр. 125–126 порядок правильной установки прогрессивной развертки или отключите функцию прогрессивной развертки, как указано ниже:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Отключите режим прогрессивной развертки или включите режим чересстрочной развертки.</li><li>2) На системе DVD нажмите кнопку  (ИЗВЛЕЧЕНИЕ).</li><li>3) Нажмите  на пульте ДУ.</li><li>4) Нажмите кнопку SUBTITLE на пульте ДУ.</li></ol></li></ul>
Изображение искажено или черно-белое.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Если это происходит во время изменения параметра Тип Телевидения, подождите 15 секунд до автоматического восстановления.</li><li>– Если это происходит при включении функции прогрессивной развертки, подождите 15 секунд до автоматического восстановления.</li><li>– Проверьте видеоподключение.</li><li>– Иногда могут появляться небольшие дефекты изображения. Это не является неисправностью.</li><li>– Очистите диск.</li></ul>
Форматное соотношение экрана менять невозможно, даже при настройке телевизора.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Форматное соотношение зафиксировано на диске DVD.</li><li>– Изменение форматного соотношения может быть невозможным в зависимости от модели телевизора.</li></ul>
Нет звука или звук с помехами.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Настройте громкость.</li><li>– Проверьте соединения динамиков и параметры настройки.</li><li>– Убедитесь, что звуковые кабели подключены, и нажмите кнопку SOURCE для выбора правильного входного источника (например, телевизора или AUX/DI) и подсоединения оборудования для прослушивания через систему DVD.</li></ul>

## Устранение неполадок (продолжение)

Проблема	Решение
<b>Невозможно включить такие функции, как изменение угла камеры, субтитры или поддержка нескольких языков при аудиовоспроизведении.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Функции могут не поддерживаться DVD.</li><li>– Изменение языка аудиовоспроизведения или субтитров запрещено для этого DVD.</li></ul>
<b>Невозможно выбрать некоторые пункты в меню настройки/ системы.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Дважды нажмите кнопку ■ (СТОП) перед выбором меню настройки системы.</li><li>– В зависимости от конкретного диска некоторые пункты меню могут оказаться недоступными.</li></ul>
<b>Система DVD не запускает воспроизведение.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Вставьте считываемый диск стороной для воспроизведения вниз. Диски DVD+R/CD-R должны быть финализированы.</li><li>– Проверьте тип диска, цветовую систему (PAL или NTSC) и код региона.</li><li>– Проверьте отсутствие на диске царапин или пятен.</li><li>– Нажмите кнопку SYSTEM MENU для отключения экрана меню настройки системы.</li><li>– Возможно, для воспроизведения необходимо ввести пароль, чтобы изменить значение уровня ограничения на просмотр или разблокировать диск.</li><li>– Внутри системы могла сконденсироваться влага. Извлеките диск и оставьте систему включенной приблизительно на час.</li></ul>
<b>Отсутствует эффект объемного звучания.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Нажмите кнопку SURR. для установки правильных параметров объемного звучания.</li><li>– Убедитесь, что воспроизводимый источник записи или трансляции поддерживает объемное звучание (DTS, Dolby Digital и т.п.).</li></ul>
<b>Прием радио низкого качества.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Если сигнал слишком слабый, настройте антенну или подключите внешнюю антенну для улучшения приема.</li><li>– Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеомагнитофоном.</li><li>– Настройтесь на нужную частоту.</li><li>– Установите антенну подальше от оборудования, которое может вызывать помехи.</li></ul>
<b>Пульт ДУ не работает должным образом.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– До нажатия функциональной кнопки (▶, ◀◀, ▶▶) выберите источник (например, кнопкой SOURCE).</li><li>– Поднесите пульт ДУ ближе к системе.</li><li>– Замените батарейки.</li><li>– Направьте пульт ДУ прямо на ИК-датчик.</li><li>– Проверьте правильность установки батарей.</li></ul>
<b>Воспроизведение фильмов DivX невозможно.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Убедитесь в том, что файл DivX закодирован в режиме Home Theatre (Домашний кинотеатр) с помощью энкодера DivX 5.x/6.x.</li></ul>
<b>Система DVD не работает.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Отключите на несколько минут шнур питания от источника питания. Снова подключите шнур питания к источнику питания и возобновите управление системой.</li></ul>
<b>Диск застрял в лотке дисков.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Нажмите и удерживайте кнопку ■ (СТОП) на пульте ДУ, затем нажмите цифровые кнопки 2, 5 и 9.</li></ul>

## Устранение неполадок (продолжение)

Русский

Проблема	Решение
Нет аудиосигнала HDMI.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Вы не услышите исходящего сигнала HDMI, если устройство-источник совместимо только с DVI/HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection).</li><li>– Воспроизведение источников SACD или защищенного от копирования DVD-Audio через соединение HDMI невозможно.</li></ul>
Нет видеосигнала HDMI.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Подключение HDMI возможно только к устройствам с технологией HDMI с HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection). Чтобы использовать подключение DVI (совместимый с HDCP), нужен специальный адаптер (DVI в HDMI).</li><li>– Убедитесь, что разрешение системы DVD соответствует параметрам устройства, подключенного при помощи HDMI. Параметры HDMI.</li></ul>
Задние громкоговорители системы HTS9800W или беспроводная домашняя сеть работают с помехами.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Переключитесь на другой частотный канал, чтобы другие беспроводные устройства не создавали помех.</li><li>– Чтобы переключить частотный канал, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку SOUND на пульте ДУ.</li><li>– На дисплее индикаторной панели системы DVD отобразятся мигающие номера каналов (1 - 4).</li></ul>

**Аналоговый:** неоцифрованный звуковой сигнал. Аналоговый звуковой меняется, в то время как цифровой звуковой сигнал имеет определенное числовое значение. От данных гнезд звуковой сигнал передается по двум каналам, левому и правому.

**Форматное соотношение:** Соотношение размеров изображения по вертикали и по горизонтали. Соотношение размеров по горизонтали и по вертикали для обычного телевизора составляет 4:3, для широкоэкранный - 16:9.

**Гнезда AUDIO OUT:** Красные и белые гнезда на задней панели системы, через которые звуковой сигнал передается на другую систему (телевизор, музыкальный центр и др.).

**Скорость передачи:** Объем данных для передачи музыкального фрагмента данной длины. Измеряется в килобитах в секунду, кбит/с. Или: скорость записи. Обычно чем выше скорость передачи или скорость записи, тем выше качество звука. Однако файлы с высокой скоростью передачи занимают больше места на диске.

**Фрагмент:** Часть фильма или музыкального произведения на DVD, более короткий, чем вся запись. Запись включает в себя несколько фрагментов. Каждому фрагменту присваивается номер, по которому можно найти необходимый фрагмент.

**Гнезда Component Video Out (компонентный, видеовыход):** Гнезда на задней панели системы DVD, через которые посылается высококачественный видеосигнал на телевизор, имеющий гнезда Component Video In (Компонентный, видеовход)(R/G/B, Y/Pb/Pg и др.).

**Меню диска:** Изображение на дисплее, позволяющее выбирать записанные на DVD фильмы, музыкальные произведения, субтитры, запись с нескольких точек и др.

**DivX 3.11/4.x/5.x/6.x:** Кодирование DivX является запатентованной, основанной на формате MPEG-4 технологией сжатия видеоданных, разработанной компанией DivXNetworks, Inc., позволяющей сжимать видеоданные до такого размера, который можно передавать по сети Интернет, сохраняя при этом высокое качество изображения.

**Dolby Digital:** система объемного звучания, разработанная в Dolby Laboratories, которая содержит до шести каналов цифрового аудиосигнала (передние левый и правый, объемные левый и правый, центральный и сабвуфер).

**Dolby Digital EX:** Система объемного звучания, разработанная в Dolby Laboratories, которая содержит до семи каналов цифрового аудиосигнала (передние левый и правый, объемные левый и правый, центральный и сабвуфер).

**Dolby Surround Pro Logic II:** это усовершенствованная матричная технология декодирования, которая обеспечивает лучшую направленность и распространение программных данных Dolby Surround; обеспечивает убедительное трехмерное акустическое поле для обычных стереофонических музыкальных записей; идеальна для придания объема механическому звучанию. Так как обычное программирование объемного звука полностью совместимо с декодерами Dolby Surround Pro Logic II, звуковые дорожки могут кодироваться так, чтобы использовать все преимущества воспроизведения Pro Logic II, включая разделение правого и левого каналов объемного звука. (Эти данные также совместимы со стандартными декодерами Pro Logic.)

**DTS:** цифровые системы домашнего кинотеатра. Они также представляют собой систему объемного звучания, но отличаются от Dolby Digital. Форматы для них разработаны другими компаниями.

**HDMI:** Мультимедийный интерфейс высокой четкости (HDMI) - это высокоскоростной цифровой интерфейс, позволяющий передавать несжатое видео высокой четкости и цифровое многоканальное аудио. Это позволяет достичь совершенного качества изображения и звука без всяких помех. Стандарт HDMI полностью обратно совместим с устройствами DVI. Согласно требованиям стандарта HDMI подключение устройств HDMI или DVI без HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) не приводит к воспроизведению видео или аудио.

**HDCP:** (High-bandwidth Digital Content Protection) является технологией, обеспечивающей безопасную передачу цифровых записей между различными устройствами (для предотвращения нарушения авторских прав).

**JPEG:** Очень распространенный цифровой формат для неподвижного изображения. Система сжатия данных для неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, с незначительным снижением качества изображения при высокой степени сжатия.

## Глоссарий (продолжение)

**MP3:** Формат файла с системой сжатия звуковых данных. "MP3" - сокращение от Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. При использовании формата MP3 на один CD-R или CD-RW помещается примерно в 10 раз больше данных, чем на обычный компакт-диск.

**Многоканальный:** DVD форматируются так, что каждая звуковая дорожка образует одно акустическое поле. Многоканальной соответствует структуре звуковых дорожек, имеющих три или более каналов.

**Ограничение на просмотр:** Ограничивает возможность воспроизведения дисков в зависимости от возраста пользователей либо ограничений в конкретной стране. Данное ограничение различно для разных дисков; при их включении при более высоком по сравнению с настроенным уровнем потребителя запрограммированном уровне воспроизведение блокируется.

**Управление воспроизведением (PBC):** Относится к сигналу, записанному на видео CD или SVCD для управления воспроизведением. Используя записанное на видео CD или SVCD, которые поддерживают PBC, экранное меню, можно получать удовольствие от интерактивного воспроизведения и поиска.

**Progressive Scan (Прогрессивная развертка):** Одновременно отображает все горизонтальные строки изображения как один кадр. Эта система может преобразовать видеоизображение с чересстрочной разверткой из формата DVD в прогрессивный формат для подключения к прогрессивному дисплею. Это значительно повышает вертикальное разрешение.

**Код региона:** Система допуска воспроизведения дисков только в означенном регионе. Данное устройство воспроизводит только диски с совместимыми кодами региона. Код региона устройства можно найти на этикетке изделия. Некоторые диски совместимы более чем с одним регионом (или со ВСЕМИ регионами).

**Super Audio CD (SACD):** Этот аудиоформат основывается на существующих стандартах CD, но вмещает большее количество информации, что обеспечивает звучание лучшего качества. Существует три типа дисков SACD: однослойный, двухслойный и гибридный диск. Гибридный диск содержит информацию как audio CD, так и Super Audio CD.

**Surround (Объемный звук):** Система для создания абсолютно реалистических трехмерных звуковых пространств путем размещения нескольких громкоговорителей вокруг слушателя.

**Запись:** Самая длинная часть фильма или музыкального произведения на DVD. Каждой записи присваивается номер, по которому можно найти необходимую запись.

**Гнездо VIDEO OUT:** Желтое гнездо системы DVD, от которого видеоизображение посылается с DVD на телевизор.

**WMA:** WMA - это сокращение от Windows Media Audio, означающее технологию сжатия аудиоданных, разработанную корпорацией Microsoft. Данные WMA могут быть закодированы с помощью проигрывателя Windows Media версии 9 или проигрывателя Windows Media для ОС Windows XP. Такие файлы можно узнать по их расширению .wma или .WMA.

